MONTEVIDEO — Juéves 26 de Octubre de 1893 — EDICION DE LA MAÑANA — Año XXX Núm. 8,538

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA A VAPOR CALLE 25 DE MAYO NÚM. 58
Donde se reciben avisos, suscriciones y solicitadas

ADMINISTRADOR: JULIAN ALVAREZ SUSVIELA

EL SIGLO

SUSCRICION A LAS DOS EDICIONES PAGADERO ADELANTADO
Por un mes . . . 2.00 pesos
Por seis meses . . . 10.50
Por un año . . . [illegible]
Número suelto . . . [illegible]
Número atrasado . . . [illegible]
A estos precios hay que agregar para gastos de franqueo: $ 0.50 mensuales para la República Argentina; $ 0.80 para el Brasil, Paraguay y Pacífico; $ 1.00 para Europa.

Diario de la mañana y de la tarde

ADVERTENCIAS
La Administracion de EL SIGLO manifiesta que no se devuelven los originales publíquense ó no.
Advierte tambien que no dá explicaciones sobre los escritos que no publique.
—Los artículos de interés público serán publicados gratuitamente y los de interés particular abonarán segun la tarifa del establecimiento.
—Los avisos no contratados para ambas ediciones, serán publicados indistintamente en una ú otra, á juicio de la Administracion.

REDACTOR—EDUARDO ACEVEDO

AGENTES
En Paris . . . Señores Amedee Prince y Ca., rue de Provence núm. 34.
A. Lorette, director de la Société Mutuelle de Publicité, 61 rue Caumartin.
Europa . . . (con exclusion de Francia) Estados Unidos y colonias inglesas Reuters Telegram Company Limited, Lóndres.

Almanaque

Hoy juéves 26—San Evaristo.
Van 298 dias transcurridos, faltando 67 para fin de año.
Sale el sol á las 5 h. 23 m. y se pone á las 6 h. y 34 m.
Luna llena (2.° dia).

EL SIGLO

La cuestion política

El oficialismo elector considera que pisa tierra firme, que puede sin peligro aplazar la proclamacion de candidatos, y suprimir hasta la influencia indirecta de la opinion, descorriendo el velo, cuando ya los elegidos estén sentados ó casi sentados en las poltronas de los altos del Cabildo y de la casa de gobierno.

Cierto es que la ley vigente convierte el sufragio en una completa farsa y que buena parte de la poblacion nacional, ha juzgado tarea inútil la de acudir á los registros cívicos y ponerse en condiciones de votar.

La misma evolucion del fraude, explica y justifica este desaliento.

Nuestras elecciones siempre habian sido mas ó menos viciosas, sobre todo en los escrutinios. Los partidos ó círculos que tenian la batuta, al sumar los votos de sus adherentes, decian 2 y 3 son 50 y al sumar los de sus contrarios empleaban un procedimiento inverso que anulaba su potencia electoral.

Pero al fin eran los partidos, quienes cometian esos fraudes á la sombra de una ley llena de defectos, que no consultaba las exigencias de nuestro medio ambiente político. Los ciudadanos concurrian á inscribirse y votaban y muchas veces ganaban las elecciones á los gobiernos. Solo habia que corregir algunas graves deficiencias de la ley, en la forma que propuso vez pasada el doctor Gonzalo Ramirez, para realizar un progreso electoral de indiscutible importancia.

El doctor Herrera temió á las influencias locales y resolvió confiar el escrutinio á simples dependientes del Poder Ejecutivo como los jefes políticos, ó simples instrumentos, como los vocales nombrados por una asamblea que terminaba su mandato y tenia que mostrarse bien dócil.

Mediante la reforma, quedó decretada la abstencion de buena parte del pueblo y el oficialismo elector, dueño absoluto al parecer de toda la escena. Pero no era esa abstencion lo que precisamente se buscaba. Habia un fin mas alto: el de regimentar el partido colorado, quebrando la influencia de sus caudillos y haciendo indiscutible la jefatura del doctor Herrera y Obes, como único y exclusivo elector.

Promulgada la ley, empezó el movimiento colorado en la organizacion de los trabajos preparatorios del sufragio. Se inscribian todos los que podian y todos los que no podian, contando de antemano con la impunidad del fraude. Era tanto el entusiasmo, que muchos nacionalistas, olvidando su calidad de extranjeros para los actos del sufragio, se inscribieron tambien.

Se aproximan entre tanto las elecciones y entonces el grueso de ese mismo partido colorado, que era la base del movimiento oficial, se independiza de toda tutela y proclama al general Tajes su candidato á la presidencia de la República.

Es zonzera desconocer la importancia del movimiento colorado. En el departamento de Montevideo hay ya quince de las veintiuna secciones judiciales en que está dividida la capital, que han proclamado la candidatura Tajes. Y en algunos departamentos de campaña, la corriente separatista se acentúa mas todavia.

No entramos á discutir las condiciones del candidato. Para los que no ponemos ni quitamos rey en el movimiento electoral, por carecer de balotas y sobre todo de juntas amasadoras de votos, toda la cuestion se reduce á comparar las candidaturas que proclamen las dos fracciones del partido colorado y á establecer dentro de ese criterio muy relativo cual es la preferible, ó mejor dicho la que menos peligros ofrece á los intereses generales del país. La comparacion es imposible todavia, puesto que el oficialismo elector, aunque combate á Tajes, no descubre candidato y manifiesta el propósito de ocultarlo hasta la víspera del nombramiento.

Colocados así como simples espectadores, repetimos que es imposible desconocer la importancia del movimiento que se produce alrededor del general Tajes. No cabe repetir á esos clubs colorados, lo que se dice al directorio nacionalista, y á los comerciantes y á los agricultores de la Blanqueada, que han adherido ó manifestado simpatías por la candidatura Tajes: ustedes no tienen balotas ni elementos! Los clubs tienen balotas en gran cantidad, como que las recogieron antes de independizarse y hasta podrían arañarse con la fraccion oficial y salir victoriosos en un recuento de *gatos* lealmente hecho!

No quiere decir esto que triunfen en las elecciones de diputados, porque en nuestras elecciones, como ya lo hemos dicho, los amasadores de votos hacen todos los fraudes que es imaginable y con la mayor impunidad. Basta recordar que pasaron los diplomas del senador por Minas. Como podian protestar los demás senadores, si ellos estaban allí por efecto de análogos vicios?

La cuestion es otra. Mientras el oficialismo elector creyó dirigir al partido colorado, como un solo hombre, pudo creer que llegaría á constituir la Cámara y á nombrar presidente de la República, sobre la base de un movimiento de opinion. Pero independizada la mayoría del partido colorado, ¿cómo mistificar? ¿Cómo decir que es el partido colorado quien realiza las elecciones ó los nombramientos mejor dicho?

La lucha, pues, va á empeñarse entre el oficialismo elector, que cada dia disminuye en fuerza numérica, aunque no disminuya en fuerza electoral y la mayoría del partido colorado, que se independiza de la influencia directriz y se propone votar libremente.

Esa desproporcion que ha de acentuarse sin duda alguna, previene ante todo de la propia actitud del oficialismo elector, que rehuye la proclamacion de candidatos, reservándose el telégrafo para trasmitir órdenes en la víspera de las elecciones.

El Poder Ejecutivo fué franco al declarar al Parlamento que se proponia ejercer una poderosa influencia en la designacion de candidatos, y al presentar la ley electoral vigente, destinada á garantir y facilitar esa influencia. Si tambien lo hubiera sido para proclamar un candidato nacional á la presidencia y una buena Cámara, alrededor de la cual el pueblo hubiera podido llevar sus balotas, legalizando así los nombramientos, á estas horas el escenario político ofrecería otro aspecto bien distinto del que ofrece.

¿Continuará sin decir nada?

TELEGRAMAS

Servicio directo para EL SIGLO

(AGENCIA HAVAS)

PARIS, 25 Octubre (noche)—Falleció hoy á la edad de 45 años la princesa Margarita de Borbon-Orleans, viuda del príncipe Czartoryski.

LYON, 25 (noche)—El contra-almirante ruso Avellan y sus oficiales llegaron esta mañana á esta ciudad, viniendo de Paris.

La poblacion hizo una recepcion expléndida á los oficiales rusos.

Reina gran animacion en la ciudad. Hay una concurrencia enorme.

Los oficiales rusos almorzaron esta mañana en la prefectura.

La ciudad está totalmente embanderada é iluminada.

ROMA, 25 (noche)—Verificáronse hoy los funerales del embajador de Inglaterra, lord Vivian. Asistieron el príncipe de Nápoles, los ministros, el cuerpo diplomático, el almirante Seymour, numerosos personajes oficiales y una inmensa concurrencia.

ROMA, 25 (noche)—El señor Grimaldi, ministro del Tesoro, háll ase enfermo de bastante gravedad.

VIENA, 25 (noche)—Continúa en la Cámara de Diputados la discusion del proyecto de reforma electoral presentado por el jefe del gabinete, conde Taaffe.

La discusion preséntase muy animada y no se puede prevéer todavia si el proyecto será aprobado ó rechazado.

BERLIN, 25 (noche)—El rey de Sajonia llegó hoy á esta capital y tuvo una larga conferencia con el emperador Guillermo y el archiduque Alberto.

En los círculos oficiales asegúrase que esta entrevista se relaciona con graves acontecimientos políticos.

MADRID, 25 (noche)—Comunican de Melilla que las tropas españolas emprenderán una vigorosa ofensiva contra los moros, apenas recibidos todos los refuerzos.

ROMA, 25 (noche)—Espérase en Diciembre 5.000 peregrinos españoles guiados por el arzobispo de Toledo.

PARIS, 25 (noche)—Es probable que el diputado Etienne, sea nombrado titular del nuevo ministerio de colonias proyectado.

BERLIN, 25 (noche)—Asegúrase que pediráse al Reichstag, 50 millones de marcos destinados á aumentar la marina y á reformar la artillería.

LONDRES, 25 (noche)—La mision inglesa Mortimer Durand en Afghanistan, ha tenido un éxito completo.

Noticias argentinas

Agencia Havas

BUENOS AIRES, 25 (5.15 p. m.)—Los cheques del Banco Nacional cotízanse con 29 % de descuento, los del de la Provincia con 46 1/2 % y los bonos con 11 40 %.

Sigue la paralizacion en los mercados de cambios. No hay variacion en los precios. Persisten en la Bolsa los precios en baja, para las operaciones de Noviembre y Diciembre.

—La reunion para la convencion de la Union Cívica Nacional y Provincial, hállase reunida.

Parece segura la eleccion de A. Bermejo, para candidato para la gobernacion.

—El Presidente solicitó al Congreso licencia por dos meses para ausentarse de la capital.

Atribúyesele el propósito de hacer una gira por las provincias durante el receso. El Senado acordó ya la licencia.

Créese que el Presidente irá á las provincias del litoral, acompañado del ministro Quintana y varios congresales.

—Asegúrase que la mayoria de la comision á cuyo estudio pasó el arreglo de la deuda externa, es contraria á su aprobacion.

—Quedó definitivamente designado como presidente de la junta de gobierno del partido radical el doctor Pascual Berascochea, diputado nacional. Berascochea impartió á los comités del interior instrucciones para llevar adelante los trabajos electorales.

—Ruy Barboza visitó la Bolsa. Fué muy bien acogido.

BUENOS AIRES, 25 (6.48 p. m.)—La Cámara de Diputados sancionó en general el proyecto de liquidacion del Banco Nacional.

Comerciales

BUENOS AIRES, 25—Oro, al contado, 317.50.
Idem, fin de mes, 317.
Fondos Públicos, 1892, al contado, 72.80.
Deuda Municipal, 1882, al contado, 60.
Muelle Catalinas, al contado, 7.60.
Banco del Comercio, al contado, 70.
Cédulas 8 %, al contado, 24.
Idem E, idem, 22.50.
Idem G, idem, 21.
Idem P, idem, 24.
Salen *Montevideo*, *Vénus* y *Golondrina II*.

BUENOS AIRES, 25 (Ultima hora)—Oro, 316.
Muelle Catalinas, al contado, 7.50.
Empréstito interno, 1892, al contado, 72.50.
Cédulas P, al contado, 24.50.

Crónica Parlamentaria

Cámara de Senadores

Sesion de ayer

PRESIDE EL SEÑOR GOMENSORO

A las 2.20 p. m. se declara abierta la sesion, con asistencia de los señores Ramirez, Herrera y Obes, Montero, Idiarte Borda, Muñoz, Chucarro (E.), Otero, Vidal y Chucarro (A.)

Aprobadas sin observacion dos actas, y no habiendo asuntos entrados de que dar cuenta, se pasa á la órden del dia.

Escuela de Agricultura y Granja Experimental

El señor Vidal—Tratando de armonizar las ideas expresadas en la sesion anterior, ha entregado á la mesa tres artículos que vendrian á ser el 14, 15 y 16 del proyecto y que comprenden el presupuesto extraordinario que requiere la instalacion y organizacion de la Escuela de Agricultura, el presupuesto anual que devengará ese establecimiento y la autorizacion que debe acordarse al Poder Ejecutivo para contratar por el tiempo de seis años, la persona de reconocida competencia que ha de presidir su instalacion y regentearlo.

El señor Chucarro (E.)—Si no ha comprendido mal, la mesa proclamó en la sesion anterior la sancion en general del proyecto. De modo que para poder incluir esos artículos en el proyecto, será preciso reconsiderar el punto, reabriéndose la discusion.

El señor Vidal—Hace notar que la citacion para la sesion dice: «Continuacion de la primera discusion del proyecto de la Granja Experimental.» Por esa razon no pidió, cumpliendo las prescripciones del reglamento, que se reabriera la discusion, para presentar los artículos aditivos.

—Insiste el señor Chucarro en que procede la reconsideracion previa, agregando el señor Vidal que si en efecto, fué cerrada la discusion en la sesion anterior, pediria se reconsiderase lo resuelto á fin de que puedan discutirse esos artículos.

El señor presidente—¿Ha sido apoyada la mocion?

—Apoyados.

Se vota la reconsideracion y siendo afirmativa, léense los artículos presentados por el señor Vidal, que son aprobados sin debate.

Esos artículos son los siguientes:

Artículo 14 Para la instalacion de la Escuela de Agricultura y Granja Experimental destínase la suma de ocho mil pesos, la cual será invertida de la manera siguiente:

Terminacion de galpones	$ 1.000
Complemento de construcciones	» 1.500
» » maquinarias, etc.	» 2.500
Laboratorio químico y físico.	» 500
Muebles y útiles domésticos, etc.	» 2.000
Biblioteca	» 500

Art. 15. El presupuesto anual de la Escuela de Agricultura y Granja Experimental, será el que á continuacion se espresa, debiendo regir hasta nueva resolucion del Honorable Cuerpo Legislativo y con el descuento del 10 %:

Un director, ingeniero agrónomo, profesor de Agricultura, genio rural, economía y legislacion rural	$ 3.600
Un sub-director, profesor de matemáticas, química, física y dibujo lineal	» 2 400
Profesor de historia natural, zootecnia y veterinaria	» 1.800
Profesor de instruccion de 3er. grado y ecónomo	» 1.200
Capataz	» 360
Carpintero y herrero	» 300
Peones, 3 á $ 144 cada uno	» 432
Cocinero	» 240
Ayudante de cocina	» 180
Sirvientes 2 á $ 120 cada uno	» 240
Alimentacion de personal y becas	» 300
Lavado y planchado	» 360
Utiles de escuela y biblioteca	» 200
Productos químicos	» 200
Adquisicion de semillas y plantas	» 300
Eventuales	» 300

Art. 16. Autorízase al Poder Ejecutivo para contratar en el extranjero una persona de completa competencia teórico-práctica para plantear y dirigir la Escuela de Agricultura y Granja Experimental, por un término que no exceda de 6 años y con una dotacion fija que no exceda de 3600 pesos oro anuales.

—Siendo el artículo 17 de forma, la mesa proclama sancionado el proyecto en primera discusion.

—Sígues e la órden del dia.

Patentes de Giro para la campaña

El señor presidente—Continúa la primera discusion del proyecto de patentes de giro para los departamentos de campaña, con la categoría 7.ª del art. 2.° en que habia sido suspendida por mocion al efecto.

Sin objecion se sancionan todos los artículos del proyecto, declarando la mesa su aprobacion en general.

El señor Herrera y Obes—Como no hay asunto repartido para la próxima sesion, hago mocion para que en ella se trate en segunda discusion el proyecto de Escuela de Agricultura y Granja Experimental. (Apoyados).

El señor Chucarro (E.)—Haría extensiva esa mocion al proyecto de patentes de giro que acaba de sancionarse en primera discusion.

El señor Idiarte Borda—Yo haría mocion para que se suprimiera la segunda discusion del proyecto de patentes.

No ha sido observado en ninguna de sus disposiciones y por otra parte, es el mismo que rige actualmente, de modo que no veo inconveniente en que así se resuelva. (Apoyados).

—Votadas ambas mociones son aprobadas y no habiendo otro asunto á la órden del dia se levanta la sesion, siendo las tres de la tarde.

El anónimo en la prensa

POR EMILIO ZOLA

A continuacion publicamos el discurso que Emilio Zola leyó en Lóndres ante el Congreso de periodistas celebrado en la capital de Inglaterra.

Dice así ese notable documento:

«Ante todo, señores, debo daros las gracias por la señalada honra que, como escritor francés y presidente de la sociedad de literatos, me habeis dispensado, al invitarme á tomar parte en los trabajos de este Congreso. Nada tan halagador para mí como esta invitacion. Vuestra sola benevolencia me obliga á tomar aquí la palabra.

Confieso que la levanto con cierta vacilacion, puesto que mi opinion es la de un extranjero que hasta ignora vuestra lengua. Creo, sin embargo, que si nos habéis invitado, es para que cambiemos nuestras ideas en un asunto que á todos nos interesa: el poder y la prosperidad de la prensa. Es á veces conveniente venir de un país vecino y manifestar con toda sencillez la impresion que tiene el que habla. Me arriesgo á creer que esto puede redundar en provecho para una y otra parte. Solamente os suplico me excuseis si me acontece que, por mi deseo de ser franco, me aleje de vuestros modos de ver.

Deseo hablar del anónimo en la prensa.

Es ésta una cuestion que me ha preocupado mucho. Al ver juntos un periódico inglés, en donde no hay un artículo firmado, y un periódico francés, en donde todos los trabajos llevan su firma correspondiente, me parece que estoy en presencia de dos razas, tales como han venido á formarlas el temperamento nacional, las costumbres y la historia de estos últimos años. Cierto es que la prensa inglesa debe al anónimo su poder y su indiscutible autoridad. No me ocupo ahora mas que de los artículos políticos, del cuerpo de doctrina del periódico! Así concebido un diario político en que el individuo desaparece, no es mas que la expresion de un grupo, el pan cotidiano de una multitud. Gana entonces en fuerza lo que pierde en personalidad, puesto que no tiene otro objeto que el de satisfacer una opinion, el de ser la representacion exacta de esa misma opinion. Y, por consiguiente, para que un periódico de esta especie responda á una necesidad social, es necesario que haya detrás de él un público que comulgue en sus mismas ideas, que no lea otro periódico, y que se sienta satisfecho al encontrarlas consignadas cada mañana en la hoja á que está suscrito, y que ya de antemano esperaba ver. Notad que entre vosotros es este público el que hace que sea la prensa, como la vuestra es, un público que no han dividido; que solo está formado por dos grandes partidos de una importancia próximamente igual; que no se siente acometido cuando se levanta de la fiebre de repasar una docena de diarios, sino que cada cual tiene su periódico, que lee desde la cruz á la fecha, demandándole únicamente pensar como piensa él mismo.

Así, pues, el anónimo se impone. No es la opinion de tal ó cual redactor lo que importa; es la opinion total del periódico. Puede decirse que el valor desigual de los redactores, su personalidad, si firmasen, destruiria la unidad del conjunto. Todos tienen la misma voz y el mismo talento desde el instante en que se les desconoce. No queda mas que la obra comun, la masa compacta de ideas, de asuntos de todas especies, que hace de cada uno de vuestros diarios una verdadera enciclopedia cotidiana. La unidad engendra el poder, y fácilmente se comprende el formidable mecanismo de estas máquinas, basadas sobre el rendimiento de un vasto sistema de anuncios parecidos á oficinas destinadas á nutrir con el alimento por ellos elegido á diversas fracciones de la nacion. De aquí proviene que no haya en Lóndres lugar mas que para un número reducido de grandes periódicos, y que no se cree mas que raramente alguno que otro nuevo. De aquí tambien que la funcion de cada diario sea contentar á su público, reflejarle enteramente, y que resulten las hojas más poderosas aquellas que pasan por órganos más fieles de la opinion. En suma: el encadenamiento y dependencia son completos; es la voluntad de uno solo ejecutada por todos.

Me apresuro á añadir que el escritor, si pierde con esto su personalidad, disfruta en cambio de una libertad completa; se hace, por lo menos, el instrumento libre de la voluntad superior que le guia; puesto que desaparece, no tiene que temer el desagradar á nadie; puede alabar ó censurar sin contraer responsabilidad alguna y se encuentra al abrigo de toda tentacion venal. Y se comprende, lo repito, cuán enorme poder comunica de esta suerte el anónimo al periódico compuesto de la fuerza de todos sus redactores, sin que él, por su parte, dé reputacion á ninguno.

En Francia, señores, ya lo sabéis, las cosas no van por ese camino. Tambien tenemos el anónimo para los artículos políticos, y algunos periódicos, tales como *Los Debates* y *Le Temps*, guardan todavia su primera página no firmada. Pero éstas son antiguas costumbres de hojas venerables que á su pesar se ven forzadas á sacrificar un poco cada dia á las nuevas exigencias de nuestro público: se rejuvenecen, publican crónicas firmadas y dan culto á los artículos ligeros. La verdad es que somos una nacion turbulenta y que el terreno secular de nuestra monarquía ha sido, en el espacio de un siglo, agitado y removido sin fin por las revoluciones. Si el anónimo desaparece de la prensa política, es porque nuestra nacion no lo quiere, es porque han surgido nuevas necesidades. Despues de tantas sacudidas, naturalmente, los partidos se han deshecho y no hay amplios grupos concretos y bien definidos.

Y esto explica por qué nuestros periódicos tienen tiradas inferiores á las de los vuestros y por qué, entre nosotros, pululan nuevas hojas efímeras, que nacen por la mañana y mueren á la noche. En nuestra investigacion continua, en nuestra marcha hácia un ideal de libertad y de justicia, carecemos de vuestra estabilidad, y nada sólido y enorme podemos fundar. Además, Francia no produce en anuncios lo que produce Inglaterra; de manera que nuestra prensa no tendrá jamás la extraordinaria base de publicidad en que está asentada la vuestra. Pero entre nosotros, lo que especialmente ha crecido, lo que lo arrastra y lo diferencia todo, es la fiebre de individualidad.

¿Es esto el recuerdo, la nostalgia de Napoleon? Estamos siempre esperando un Mesías. Creimos en Gambetta y estuvimos á punto de consagrar á Boulanger. Quiero decir que las cuestiones personales dominan y que nos apasionamos por cada nuevo dios que pasa.

Tenemos todavía, ciertamente, periódicos que representan colectividades; pero, ¿acaso no son un dato significativo esos periódicos en que se encarna un hombre: el periódico de Rochefort, el periódico de Clemenceau, el periódico de Paul de Cassagnac? Toda la redaccion que hay junto á ellos desaparece: no hay allí más que un hombre, y por él solo se compra el periódico. Sólo que, como antes decia, no se compra únicamente ese periódico, sino que se echa una ojeada á todos, por la febril necesidad de estar al corriente de todas las opiniones, de vivir entre el fragor de la batalla incesante de nuestra política, que nos lleva á lo desconocido del porvenir.

Desde el momento en que una individualidad se desborda y triunfa hasta ese punto, es evidente que ha fenecido el anónimo de la prensa. Firmar constituye el buen éxito, y se firma. Todas las condiciones de nuestra raza convergen en esto, en esa tendencia á batirse en primera fila con la cara descubierta, en la gloria de lanzar su nombre en plena lucha. Sé perfectamente cuánto puede decirse contra la prensa política que nos han creado los artículos firmados. Ha perdido aquélla su autoridad; ha acabado la destruccion de los partidos; no es otra cosa muchas veces que un alboroto en que se eclipsan los grandes intereses comunes ante abominables querellas personales. En verdad, el espectáculo que ofrece es con frecuencia lamentable, y da deplorable idea de nosotros á los extranjeros. No necesitaria esforzarme mucho para que reconociera que tan solo el anónimo devolvería á nuestros periódicos políticos la honradez y el desinterés. Mas, sin embargo, ¡qué exuberancia de vida, qué batalla sin cesar reanudada! Cierto que cada uno de esos grandes talentos combate para sí; pero esto no impide que derrame luz para todos. Y ademas, como queda dicho, es la marcha hácia el porvenir, la carrera desordenada si se quiere, pero carrera que conduce tal vez á un mundo nuevo.

No puedo condenar á este generoso país de Francia, puesto que á él pertenezco, ni puedo censurar á esa prensa poco prudente, puesto que participo de su fiebre de individualidad, de su necesidad de combates, de su esperanza en una sociedad mejor, basada en la justicia y el trabajo. Si quebrantamos el viejo terruño de la patria, cuando podemos sobre sus ruinas habrá derecho para tratarnos con severidad, reprochándonos el haber buscado la catástrofe. Pero si un dia nos siguen los pueblos, ¿acaso no habremos sido los iniciadores y libertadores?

Al anónimo se debe el poder y la autoridad de la prensa inglesa, que obrará con la mayor prudencia conservándole. Aparte de que no creo que estos lo pendan de las voluntades individuales, la prensa ede que la nacion quiere que sea. Mas... admito el anónimo en materias políticas, confieso que no concibo cómo pueda existir en materias literarias. Hablo, sobre todo, de artículos de crítica, de juicios sobre una creacion dramática, un libro, una obra de arte. ¿Puede existir una literatura ó un arte de grupo? Que la disciplina, el término medio de las opiniones se imponga en política, es cosa prudente. Que se reduzca la produccion literaria y artística á satisfacer al conjunto de un partido; que se pase un rasero, igualando las cabezas, confundiéndolas en el rebaño, para recrear honestamente á todo el mundo, lo encuentro peligroso para la vitalidad intelectual de una nacion. Una crítica reglamentada así, hablando en nombre de la mayoría, no puede producir más que una literatura mediana é incolora. Y si la crítica no firma, ¿no renuncia por este hecho á toda personalidad y á toda responsabilidad? Es una voz que se eleva de entre la multitud, sin que se vea la cara de donde sale. Pierde todo el valor, toda la pasion, y hasta todo el poder. En el campo de las artes y las letras hay que admitir que el talento es individual y libre, y no puedo imaginar una crítica imparcial y anónima juzgando obras originales y vivientes.

En Francia, un artículo de crítica no firmado careceria en absoluto de autoridad. Tiene la crítica, tal como nosotros la comprendemos, su parte de creacion que la distingue del resumen, de la narracion. Requiere penetracion personal, fuerza de lógica, sin contar una erudicion muy extensa, todo lo cual compone una individualidad bien caracterizada, capaz de una obra. Aun en los tiempos en que el anónimo era la regla general de nuestra Prensa política, los Janin, los Gautier, los Planche, los Saint Beuve, firmaron siempre. Hoy, los mismos extranjeros saben el lugar que ocupan, en los mismos periódicos que han conservado el anónimo, los Sarcey y los Lemaître. No se conciben los folletines de estos críticos sin la firma, pues sus juicios tienen interés y peso, gracias á la situacion adquirida, á la fisonomía, á la persona misma, con su manera de ser y sus hábitos intelectuales. Esto es lo que da vida á la crítica y hace de ella un arte que influye de rechazo en las obras y admite mayor libertad, desde el momento en que no las juzga desde un punto de vista impersonal.

En una palabra, la crítica viene de este modo á entrar en la esfera de la produccion literaria, y deja de ser el mero informe que trata de la aparicion de un libro, ni mas ni menos que relata el suceso acaecido en la calle.

Lo que aumenta mi sorpresa, en presencia de esa condicion del anónimo de la crítica en vuestra prensa, es que no existe ciertamente en el mundo una literatura que haya demostrado mas altiva independencia, mas originalidad fogosa y sin medida que la literatura inglesa. En nuestra historia existe una admirable serie de obras soberbias, en que el genio de vuestros escritores se ha afirmado por modo bien patente, pero libre de toda clase de reglas, y á la verdad que es éste uno de los mas hermosos florecimientos que yo conozco de la libre personalidad humana. ¿Cómo, pues, se da el fenómeno extraño de que hoy os aferreis á esa crítica anónima de vuestros periódicos, que es, á mi juicio, uno de los síntomas de la regimentacion en las letras, indicando la necesidad de una literatura media, buena para la mayor parte de las gentes, muy digna de estima ciertamente, pero en absoluto separada de las obras audaces y de altos vuelos?

Hay evidentemente en esto un hecho social que no me es dado estudiar en este instante; pero concretándome ahora á los términos precisos de la cuestion, claro es que, si me causa extrañeza el anónimo en materia de crítica, mayor sorpresa experimento todavía cuando tropiezo en vuestros periódicos con un artículo de variedades, ya sea página de costumbres ó ya estudio histórico, tambien sin firma. Y esto me confirma aun mas en mi opinion de que todo trabajo literario, toda obra en que interviene la personalidad del escritor, deben llevar al pie su firma.

Es evidente el interés que en suscribir sus artículos ha de tener el escritor. Dícenme que un periodista se halla ampliamente retribuido en vuestro país; y como, por otra parte, no incurre en responsabilidad alguna, fácil le es fabricarse una especie de cómodo agujero en que disfruta de cierta dulce quietud, desempeñando su papel de dócil instrumento, y sin temor á duelos ni á procesos criminales, porque si sobreviene una causa por difamacion, es el periódico quien paga. Cuanto á él, por lo que al autor se refiere, él no es nadie ni aparece por parte alguna.

Repito que esta irresponsabilidad absoluta no es el lado grato del anónimo, porque no soy partidario de que el hombre de letras sea únicamente una máquina de escribir, al servicio y á las órdenes de un jefe. Pero ese escritor, aunque bien pagado y puesto al abrigo de toda clase de riesgos y amenazas, sufre de seguro, en lo íntimo de la conciencia de su talento, supuesto que lo tenga, al verse condenado á perpetua oscuridad.

¡Y cuántos y cuán eternos años habrán de ser necesarios, en semejantes condiciones, para que un periodista logre llegar á la afirmacion de su personalidad! ¡Cuántos habrá entre vosotros que, con verdadera originalidad, jamás serán conocidos! Por eso creo yo que alguna reputacion, un poco de notoriedad seria adecuada y grata recompensa de toda una vida de esfuerzos y trabajo.

Se presenta, además, á los ojos de mi inteligencia otra cuestion que no he podido estudiar por falta de documentos; pero que me inquieta y me importuna con la tenacidad de una obsesion. Según mi parecer, desde el momento en que un escritor no firma sus trabajos, en el hecho de que se ve asimilado á una rueda no más de esa poderosa máquina misma. ¿Tenéis establecidas pensiones de retiro para vuestros periodistas envejecidos é inválidos? ¿Hay algo que les asegure el pan de su ancianidad despues de largos años en que han aportado su trabajo anónimo á la labor comun?

Porque si los escritores firmasen su obra, entonces hallarian la recompensa en otra parte, y habrian trabajado para ellos mismos; pero cuando han dado á otros todo, hasta su propia gloria, es de justicia estricta tratarlos siquiera como á esos criados viejos cuya vida entera ha pasado al servicio de la misma casa.

Ahora bien; ¿cuál es el verdadero interés de los propietarios de periódicos? ¿Perderían ó ganarían en que los artículos se firmasen? Ciertamente debe ser agradable reinar como dueño y señor y disponer de un ejército obediente de cultivados ingenios dispuestos á marchar siempre, á la menor palabra, en el sentido que se les indique. Es ese un poder, al que podria parecer duro renunciar de repente, sobre todo cuando se viene ejerciendo desde tiempo ha.

Por otra parte, al primer golpe de vista, pueden nacer toda clase de temores. Si el escritor firmase á nadie le tendria la cuenta que á él, al menos en parte, y no al periódico, que recibe hoy todo el beneficio. ¿Pero si alcanzara éxito, no impondria el periodista la ley, y no se aprovecharía de este éxito para exigir un aumento de sueldo, y no amenazaría, si se le negaba, con irse á otro periódico llevándose la clientela de sus lectores?

En Francia ha habido ejemplos de periódicos muertos por haberse salido de su redaccion escritores queridos del público. Los periódicos en que no se firman los artículos están menos expuestos á las fluctuaciones de la venta.

En verdad, son éstos razonamientos de personas avisadas. Ignoro si lo hacen los propietarios de los grandes periódicos ingleses; pero opino que se engañarian si pusiesen su interés en borrar la personalidad de sus redactores; porque entiendo que la vida de un periódico está en la variedad, en la emulacion, en el sentimiento, en fin, de la responsabilidad, el único que puede hacer que las obras tengan vida.

No es nunca buen cálculo, cuando se emplea una fuerza, comenzar por debilitarla, y es debilitar á un escritor el quitarle su nombre, la evidencia misma de su talento. Estoy convencido que hay necesidades de buena administracion, á las cuales concluirán por rendirse todos los propietarios».

Reconoce luego que en Inglaterra se firman muchos trabajos de viajes y de crítica, y continúa diciendo:

«En este punto estais al principio. Poco á poco la cuestion se pondrá sobre el tapete mas concretamente, y apasionará. Y si teneis el buen acuerdo de guardar el anónimo en la parte política de vuestra prensa, yo creo que la parte literaria, en adelante individual y responsable, ayudará al libre desenvolvimiento de vuestra literatura.»

Ocupándose de la asociacion que acaban de formar los periodistas ingleses, dice:

«Imaginaos que en un porvenir próximo la prensa de cada uno de los países siga vuestro ejemplo, y se constituya en asociacion, creando un cuerpo nacional de todos los periodistas dignos y capaces. Imaginaos, además, que celebren congresos internacionales, á los que envíe delegados la prensa de todas las naciones. ¿Comprendeis la importancia de esos congresos de la prensa del mundo, pudiendo discutir cuestiones de interés universal? La prensa parlamentaria, por ejemplo, ¿no tiene un poder indiscutible sobre los parlamentos? En las cuestiones comunes á todos los pueblos, ¿rechazarían los parlamentos lo que la prensa parlamentaria de todo el mundo defendiera? No hago mas que indicar la influencia enorme que podria tener un congreso de todos los periódicos del mundo. Si los poderosos, los reyes, los emperadores, los amos de la tierra no se entienden unos con otros, acaso los espíritus libres, los que tienen la mision de hablar y juzgar, podrian entenderse. Se ha dicho que la prensa es la reina del mundo, y no puede negarse que al menos es la inteligencia y el poder, puesto que solo necesita su voluntad para imponerse. En un congreso así, habria solemnes sesiones, en que quedarían disipadas muchas desavenencias, y en que se apretarian muchos lazos. Luego, la omnipotente prensa que forma la opinion haria sentir su influjo.

Esto es, sin duda, un sueño. Pasarán años y años. Pero no puede negarse, señores, que al invitar á algunos de vuestros compañeros del continente, habeis dado el primer paso para una inteligencia internacional entre los periodistas del mundo entero. Tal vez un dia saldrán de ella la paz universal y la fraternidad de los pueblos.»

Emilio Zola.

ECOS DEL MUNDO

Un duo interrumpido

En la noche del lúnes 18 de Setiembre, ocurrió en la Opera de Paris un hecho que por primera vez ha ocurrido en aquel gran teatro.

Cantábase la *Valkyria* y dirigía la orquesta M. Viardot. En el duo de amor, interpretado por M. Saleza y Mme. Bosman, la orquesta se detuvo de pronto, quedando el duo bruscamente interrumpido. M. Viardot habia cometido un error haciendo á la orquesta detenerse á la mitad del duo. Una parte del público empezó á silbar.

Matrimonio de una cantatriz

Acaba de contraer matrimonio la distinguida artista Mlle. Litvine, cantatriz rusa de gran talento y hermosura, que encantó años atrás á los abonados de la Opera de Paris, con el doctor Depoux. Es original la manera como los nuevos esposos se conocieron.

Tenía Mlle. Litvinne una tendencia á engruesar que la desesperaba. El doctor Fauvel le aconsejó que consultara sobre el caso á su colega el doctor Depoux. El resultado de la consulta fué bueno; la artista perdió bastante gordura; pero el médico se puso malo... de simpatía, de amor.

La electricidad, que fué el método empleado, produjo efecto fulminante. Mlle. Litvinne correspondió á esa pasion y hoy se encuentran unidos por el matrimonio facultativo y paciente.

Por desgracia, Mlle. Litvinne se ha perdido para el público. Renuncia en efecto al teatro, y solo se la oirá en una temporada de San Petersburgo este invierno. A ello la obliga un contrato que no le era posible violar sin exponerse á perder enorme suma de dinero.

Tratamiento de la picazon cutánea

Segun *La Lumière Electrique*, Mr. Leloir trata los pruritos cutáneos por el efluvio eléctrico. El paciente se coloca en un taburete de piés de vidrio, que comunica con uno de los polos de una potente máquina electrostática, aproximando despues á la region enferma una punta metálica en comunicacion con el otro polo de la máquina. En tales condiciones, las personas experimentan la sensacion de un soplo fresco, acompañado en ocasiones de ligeros picoteos. La punta debe ser paseada lentamente á 10 ó 15 centímetros de la region enferma. La duracion total de la aplicacion, debe ser de doce á quince minutos, raramente más.

Vía férrea de un solo rail

Se ha construido en Long-Island, cerca de Nueva York, una línea de experiencia de dos y medio kilómetros de longitud para el ensayo de un sistema de camino de hierro eléctrico monorail. Los coches están dispuestos, segun el principio del biciclo. Las dos ruedas, ranuradas, siguen un rail único, y el vehículo se guia por una polea que se apoya en otro rail colocado á tres metros por cima de la vía.

Cada coche tiene 20 metros de longitud y pesa 3,5 toneladas. La rueda motriz tiene un diámetro de 1,50 metros, y es accionada directamente por un par de motores eléctricos que desarrollan 75 caballos á 560 vueltas por minuto. Se espera alcanzar una velocidad de 160 kilómetros por hora.

El tronómetro

Al ajustador mecánico, al ingeniero que verifica un trazado, al tirador poco antes de un concurso y á otras muchas personas, en multitud de casos, les es muy conveniente asegurarse del grado de precision que posean en la vista y de las perturbaciones que en ella puedan introducir los movimientos nerviosos.

Para medir ese grado de precision ha ideado recientemente el doctor Quilard, médico de Angers, un aparato al que llama *tronómetro*. Consta sencillamente el tronómetro de una hilera ó placa metálica con 20 agujeros de diámetro, progresivamente crecientes, y de una aguja muy larga doblada en ángulo recto á dos centímetros de la punta, cuyos objetos forman las extremidades de un circuito abierto, en el cual se hallan una pila y un timbre eléctrico.

Cogida la hilera con una mano y la aguja con la otra, se intenta hacer pasar la aguja sucesiva y exactamente por el centro de los agujeros de la hilera, empezando por el de mayor diámetro. Cuando los errores de la vista ó el temblor de las manos, dan lugar á un contacto entre la aguja y la hilera, el circuito eléctrico se cierra, y suena por lo tanto el timbre. El número del agujero á que se haya conseguido llegar sin que suene el timbre, será una indicacion relativa de la precision del ojo y de la mano.

Nada mas fácil, por lo que se vé, que realizar y servirse del tronómetro, cuyas indicaciones permitirán á cualquiera, no ya solo apreciar las alteraciones que la fiebre, los envenenamientos plúmbicos ó mercuriales ú otras causas produzcan en su pulso, sino tambien, tras varias pruebas, juzgar del valor real de un ajustador, del grado de nerviosidad de un alcoholizado, etc., etc.

Bismarck y Guillermo II

La noticia trasmitida hace pocos dias por el telégrafo de que el emperador Guillermo, enterado de la mala salud del príncipe de Bismarck, le habia ofrecido alojamiento en uno de los palacios imperiales para que pudiera cómodamente evitar los efectos del clima de Friedrichsruhe, no podia menos de causar sorpresa. Conocidas son las querellas entre el ex-canciller y el jóven soberano, en las cuales el primero no se quedó corto en las críticas, ni el segundo escatimó los desdenes y amenazas. Con todo la noticia es exacta, y en Alemania la interpretan como un signo indudable de próxima reconciliacion entre el monarca y el ilustre estadista germánico.

Tal vez los que así piensan se adelantan demasiado á los sucesos; pero la verdad es que en estos últimos tiempos la acritud de las censuras del canciller de Hierro habíanse atenuado bastante, y sus confidencias con los periodistas eran menos frecuentes.

El ofrecimiento del emperador ha causado favorable efecto en la opinion pública. No puede negarse que Bismarck conserva mucho prestigio y grandísimas simpatías; así que, á excepcion de algunos políticos, todo el mundo ve con alegría la esperanza de la reconciliacion del ex-canciller y Guillermo II. La masa general del país está persuadida de que los consejos de Bismarck ejercerian influencia beneficiosa en la política interior y exterior del Imperio.

De tal manera ha arraigado la creencia de que el emperador desea vivir en buena armonía con el príncipe de Bismarck, y cuenta con su concurso para resolver las dificultades de la situacion actual, que algunos periódicos han expresado el temor de que el canciller de Hierro volviera á ocupar el poder en breve plazo.

Esto último es inverosímil, pero en cambio hay algo de cierto en los rumores de reconciliacion. Créese en círculos bien informados de Berlin, que Guillermo II, al dar la expresada muestra de deferencia al antiguo canciller del Imperio, ha tratado de realizar un acto simpático á la opinion, mostrándose generoso y considerado con Bismarck, y haciendo caso omiso de las censuras que éste ha dirigido á la política imperial.

Se dice que en esta resolucion de Guillermo II han influido las gestiones del baron de Mittnacht, presidente del consejo de ministros de Wurtemberg; la opinion favorable de los reyes de Wurtemberg y de Sajonia, y hasta algunas indicaciones del emperador de Austria, hechas durante las recientes maniobras de Guens, y que, segun se cuenta, acabaron con las últimas vacilaciones del jóven monarca.

Los enemigos de Caprivi, muy regocijados con este paso del emperador, sostienen que para nada ha sido consultado el actual canciller.

Parece que esto es inexacto, y que no solo Caprivi estaba enterado de los propósitos del emperador, sino que celebró dos largas conferencias en Stuttgart con el baron de Mittnacht, en las cuales debió de tratarse de dicha cuestion.

Antes de salir para Carlsbad, el general Caprivi comunicó al consejo de ministros lo que ocurria. Posible es que al actual canciller, objeto de tantas críticas de Bismarck, no le sea muy agradable la reconciliacion; pero no podrá menos de apreciar su conveniencia.

Dícese tambien que Guillermo II visitará en Kissingen al príncipe de Bismarck. Si la visita se realiza, seguramente la reconciliacion es un hecho, pues dado el carácter del emperador aleman, es imposible creer que se aventurara á dar un paso de esta especie, sin tener amplias seguridades de que habia de ser plenamente correspondido por el ex-canciller.

—

Aunque las noticias de los periódicos franceses, acerca de los asuntos de Alemania, son algo sospechosas por la enemistad que existe entre las dos naciones, nos parece curiosa, y por esto la publicamos, la explicacion que da un periódico de Paris de la reconciliacion entre Guillermo II y el príncipe de Bismarck.

En la corte de Berlin no ha causado sorpresa alguna la reconciliacion; sabian perfectamente los palaciegos prusianos que se trabajaba para lograrla desde el mismo dia de la ruptura, y que el único obstáculo era la actitud agresiva del ex-canciller.

Mas de una vez las gentes de la corte han recordado que Federico III, que tambien habia estado en oposicion con Bismarck, le habia hecho justicia al cabo, diciendo que era el mas grande y mas fiel servidor de la Alemania moderna.

Esperábase de continuo la reconciliacion. Muchas veces estuvo á punto de verificarse, pero un nuevo ataque del célebre estadista venia á echar á perder las cosas.

—Los Hohenzollern dejarian de ser Hohenzollern si tolerasen una resistencia de esta clase, venga de de quien venga. Mi padre y mi abuelo hubiesen hecho lo mismo que yo hago—decia el emperador.

Hallábanse en tal estado las cosas, cuando una nueva influencia vino á pesar en el ánimo de Guillermo II á favor de la reconciliacion: la de su madre la emperatriz Federico, que, á pesar de su enemistad hácia Bismarck, sacrificaba sus resentimientos personales en aras del interés público y de la popularidad de su hijo.

Vacilaba, sin embargo, Guillermo II, temiendo, por un lado, que si Bismarck volvia á influir en la política, seria imposible toda inteligencia futura entre Alemania y Rusia, y por otra parte, que la autoridad moral del actual canciller von Caprivi quedaría muy quebrantada.

Caprivi se apresuró á manifestar que por su parte no habia inconveniente alguno, pues siempre habia sostenido excelentes relaciones con Bismarck, y no le suponia otra ambicion que la del engrandecimiento de Alemania.

A su vez, el general Waldersee intervino haciendo presente al emperador el mal efecto que causaría el que muriera Bismarck sin verificarse la reconciliacion.

La emocion que produciría el fallecimiento del ex-canciller y las manifestaciones á que daría lugar podrian interpretarse como hostiles al soberano, que no habia querido estrechar la mano del «Titan creador de la Alemania moderna.»

En el mismo sentido parece que se expresaron durante las recientes maniobras el rey de Sajonia, el general Haessler y los duques de Baden (la gran duquesa es tia del emperador), haciendo notar tambien á Guillermo II que, consumada como está la ruptura con Rusia, para nada debe tenerse en consideracion el efecto que causen en esta potencia los asuntos de Alemania.

Por último, se dice que el emperador de Austria, que profesa gran amistad á Bismarck, habló en el mismo sentido á su aliado, durante la entrevista de Guens, convenciendo á Guillermo II, que envió entonces al Canciller de Hierro el telegrama tan comentado.

¿Son exactas estas noticias? Por el momento nada se puede afirmar categóricamente, pero bueno es poner frente á ellas la version, evidentemente oficiosa, de *La Correspondencia Política* de Viena. Hé aquí lo que dice:

«El emperador, agradecido á los inapreciables servicios del príncipe de Bismarck, ha experimentado siempre un vivo interés por la persona del antiguo canciller del imperio, como lo demuestra el hecho, bien conocido, de haber encargado Guillermo II al doctor Schweninger, que le trasmitiera noticias relativas al estado de salud del príncipe de Bismarck, si bien dicho profesor ha dejado de hacerlo en estos últimos tiempos.

Desde el punto de vista de las relaciones personales, no es necesaria reconciliacion alguna, y las conjeturas de los periódicos acerca de una conciliacion en el terreno político, son completamente arbitrarias. Equivaldria esto á aprobar la oposicion que el príncipe de Bismarck ha hecho hasta ahora, en *interviews* y discursos, á la política del emperador, y nada hay que autorice esta creencia.

El tono de los periódicos, á los cuales se supone en relaciones con el príncipe de Bismarck, parece no modificarse desgraciadamente, á juzgar por las muestras que tenemos á la vista. Todos los rumores concernientes á la influencia de altos personajes en el telegrama del emperador carecen de fundamento, siendo inexactas las conjeturas que sobre este punto hacen los periódicos.»

Ahora el elector escojerá la explicacion que mas verosímil le parezca.

ZOLA EN LOURDES

OTRA RESEÑA DE SU VISITA

A continuacion verán nuestros lectores la curiosa reseña de la primera visita del insigne escritor al famoso santuario de Lourdes, en 25 de Agosto del 92, y la impresion que le causó la vista de la gruta milagrosa, donde la Bernadeta tuvo sus ataques epilépticos, seguidos de éxtasis religiosos.

En esa visita, Zola tendió el cañamazo que habia de servir para el desarrollo de su notable novela.

M. Zola vive en Lourdes en casa del escribano del juez municipal, en una casita situada en el barrio antiguo de Lourdes.

Le hemos encontrado esta mañana en su *home* pirenáico, parecida á un curato de aldea.

—¿Quiere usted detalles?—nos dijo—pero me parece que el *Gaulois* lo ha dicho todo. Mi admiracion subsiste. ¿Quiere usted venir conmigo á la gruta? Deseo verla sin peregrinos, para describirla bajo sus diferentes aspectos.

Los romeros nacionales marcháronse, en efecto, esta mañana, y hasta el dia siguiente no llegarian otros en los trenes.

Zola se detuvo mucho tiempo ante un hermano mendicante que se coloca bajo el primer arco de la iglesia del Rosario y que merecerá, segun parece, los honores de una descripcion en su próximo libro sobre Lourdes.

Su usado tricornio, colocado sobre un reclinatorio, está lleno de cuartos, que parecen llamar á otros.

El fraile, vestido con un hábito de paño burdo, un largo crucifijo de madera colgándole del pescuezo, es un anciano nonagenario que pide limosna para otros ancianos.

—Soy el padre de los pobres; una monedita para mis viejos.

Zola conocia al hermano, que despues de haber recibido su limosna, nos informa ser el mendicante de un asilo de ancianos de la montaña. El verano pide en Lourdes; el invierno recorre las montañas con un burro, yendo de caserío en caserío mendigando alimentos para sus viejos.

—¡Esto es socialismo—nos dijo Zola,—socialismo verdadero!

Fuimos á la gruta y la podemos visitar en detalle. Los dias de romería, imposible acercarse á ella; solo los enfermos pueden tener acceso cerca de la sagrada peña.

El aspecto cuasi solitario de la gruta llama la atencion de Zola. Un grupo arrodillado cerca de la verja excita su curiosidad.

El padre reza en voz alta su rosario, mientras que dos jóvenes preciosas alzan sus brazos al cielo, por encima de la madre tendida en un cochecito de valetudinario. Ricos romeros venian de Varsovia en accion de gracias. El conde Alfonso Skarzynski pariente del cardenal Ledochavski, prefecto de la propaganda, nos refirió, como si se tratara sencillamente de un viaje de Paris á Chartres, que venia de Varsovia á Lourdes.

—Mi hija menor, nos dijo, enseñándonos una preciosa jóven de veinte años, de ojos grandes, negros y rasgados, sufria de la médula espinal, hicimos una novena á Nuestra Señora de Lourdes, y al noveno dia levantóse curada de su lecho de dolor, ó por mejor decir, de agonia.

«Cuanto á mi mujer, tísica desde hacia ocho años, encontrábase desahuciada por los médicos, y aguardaba resignada su última hora.

«Hicimos voto de venir á Lourdes si se salvaba. Se curó en el acto, y dejamos de recitar los rezos de los agonizantes para entonar el alegre *Te Deum* de los vivos.

«Estamos aquí en accion de gracias. El viaje ha debilitado algo á mi mujer, mas no queremos pedir su curacion. *No nos atrevemos á abusar de la buena Virgen.*

Esas hermosas palabras fueron dichas con una uncion conmovedora.

Un campesino de los alrededores de Besançon, vino á pié, arrastrando á su mujer enferma en un vehículo fabricado por él, y que tiene todo el aspecto de un verdadero ataud. Duracion del viaje, sesenta dias.

En la gruta hay una jóven herida de esa enfermedad en los pulmones, que hermosea los ojos de sus víctimas. De rodillas, á su lado, su marido, oficial de porvenir, reza el rosario. La preciosa enfermita no tose en la gruta.

Nada tan conmovedor como ver á ese militar pasar las cuentas de su rosario como una monja, y depositar sobre las rodillas de su mujer ramos de flores, que frota piadosamente antes en la gruta.

—Esa pareja tendrá una página en mi libro, nos dijo Zola, retirándose emocionado.

Zola visitó acto continuo la basílica.

Manifiesta su admiracion y toma nota al ver los pendones de seda y oro, corazones y espadas de soldados.

Bajamos despues á la cripta donde nos cruzamos con un extraño visitante. A primera vista, nos creimos en presencia de Mounet-Sully. La luenga cabellera negra colgaba enmarañada como la del gran cómico; la mirada era tan intensa, el cutis tan tostado. Pero Mounet-Sully no se viste así mas que en las tablas de la comedia francesa. Zola interrogó á ese extraño personaje, que le dice dejándole suspenso, que es un simple romero y que viene á pié desde Rusia para hacer su romería á Lourdes.

Nuestro peregrino lleva veinte conchas de Santiago sobre su burdo sayal, y se apoya en un largo cayado rematado por la calabaza del romero.

La iglesia del Rosario, construida debajo de las otras iglesias, llama poderosamente la atencion de Zola, que anota con gran minuciosidad los menores detalles arquitectónicos.

Nada se le escapa á Zola, que se entrega á un estudio comparativo de los campesinos pirenáicos, y los que aquí vienen en romería.

—Mire usted—dice señalándonos unos habitantes de Lourdes y un grupo de romeros del centro,—la diferencia que existe entre esas dos razas. Mire usted los de Lourdes, que apuestos son con sus ojos grandes é inteligentes, bajo sus bonitas boinas de lana, con sus esparteñas de colores; en cambio, los campesinos del centro andan con pesadez como *bueyes cansados*.

—Pero qué fé—añadió el maestro.—He interrogado á algunos y me han confesado que no comen otra cosa desde hace tres dias que tocino y pan moreno, traido de sus pobres aldeas.

Zola admiró mucho tiempo los conventos que rodean la gruta. Nos fijamos, en efecto, en el de las Carmelitas, cuya superiora, Mlle. de Marquessacc, hermana del almirante, acaba de fallecer; el de las Benedictinas, y en un alto el de las Dominicas, oculto entre el follaje como nido soleado.

—Visitaré esos conventos—nos dijo,—y eso me proporcionará la ocasion de hablar del misticismo en la mujer.

Hablando, en verdad, diremos que Zola se interesa mucho por las rencillas de campanario que tienen aquí divididos á los habitantes.

Entre las mas importantes, figura la que motiva la reconstruccion de la antigua iglesia.

Monseñor Peyremale era, segun se recordará, el cura de Lourdes cuando las apariciones.

Su cuerpo yace en una iglesia en construccion, que no se verá nunca concluida probablemente, y que Zola quiso visitar.

El dia de la visita fué bien elegido por los partidarios de la terminacion de la iglesia.

La lluvia caía en abundancia por el tejado, deslizándose sobre el mármol que cubría los restos del bravo y excelente cura de Bercardeta.

Amigos interesados en la conclusion de la obra, aprovecharon la oportunidad para persuadir á Zola de que si la iglesia no se terminaba, era por culpa de los padres de Lourdes, que tenian una rivalidad entre la iglesia parroquial y la basílica que tenia á su cargo; sin embargo, personas desinteresadas, hanle suministrado datos satisfactorios respecto á tan grave asunto.

En efecto, hasta el cura de Lourdes abandona la idea de la reconstruccion de esa iglesia, y no pide mas que el embellecimiento de su pobre parroquia; pues en vista de un pleito curiosísimo ganado por el arquitecto, el cura de Lourdes tendria que pagar 500.000 francos, si se atreviese á dar un martillazo en aquellas piedras, comidas por la intemperie de las estaciones invernales.

Algunos enemigos de los padres de Lourdes han querido tambien influir en Zola para comprometerle á tomar la defensa de M. Laserre, en una cuestion que media entre éste y los padres respecto á una fecha de la aparicion; pero el insigne autor nos ha manifestado que el asunto no entraba en el radio de sus estudios.

—Ha de saber usted, nos dijo al separarse de nosotros— que lo que aquí veo es demasiado grave para tratado á la ligera. Quiero estudiar. Soy como Santo Tomás, quiero palpar los milagros, manosear las llagas, hacerme cargo que están bien cicatrizadas.

Aun despues de haber consignado esos milagros, me guardaré muy mucho de decir lo que pasa en el fondo de mi conciencia. Hay una cosa que puedo decir, y que escribiré. Oia hablar de Lourdes como una vergonzosa supersticion de nuestro siglo, yo mismo llegué á creerlo, pero declaro, al contrario, que Lourdes es la cuna de la caridad, del entusiasmo, de la abnegacion, y afirmo que Lourdes es útil en este siglo de egoismo. Respecto á lo sobrenatural, despues me ocuparé de ello. Lo que puedo decirle desde ahora es que aquí he visto cosas *extra-naturales*.

A.

GACETILLA

Los premios de la Exposicion de Génova

LA FIESTA DE ANOCHE

Modesta pero importante por su alta significacion, fué la fiesta realizada anoche en el salon del Casino Italiano con motivo de la reparticion de los premios discernidos á los expositores uruguayos en la Exposicion Italo-Americana de Génova.

Una banda de música militar estacionada en la plazoleta de Solís hizo oir los acordes del Himno Nacional á las 9 menos cuarto, hora en que hacia su entrada al local del Casino el señor ministro de Fomento, don Alberto Capurro, representante del gobierno é invitado á presidir la hermosa fiesta del progreso.

La escalera del Casino se hallaba alfombrada y cubiertas de flores las barandas.

Dentro del salon, á la hora indicada, habia buen número de familias de socios del Casino y de los expositores premiados, muchos de los cuales se encontraban allí y habiendo una parte considerable que se hacia representar por empleados de sus establecimientos.

Despues del Himno Nacional, escuchado de pié por toda la concurrencia, la banda ejecutó el himno italiano, oido con igual respeto.

El señor ministro habia ocupado la presidencia de la mesa, colocada en el testero del salon, sobre una tarima alfombrada de rojo, hallándose á su derecha el presidente del Casino Italiano señor Constantino Casella, el señor cónsul de Italia y el señor abogado Calvi, secretario de la Cámara de Comercio Italiana.

A la izquierda se encontraban el señor Talice, presidente de la Cámara de Comercio Italiana y el secretario del Casino señor Colombo.

A espaldas de la mesa levantábase un gran trofeo de banderas orientales é italianas y á los costados de la tarima habia varios bustos de compositores sobre elegantes pedestales.

A la izquierda tomó sitio la orquesta del maestro Formentini.

Se encontraban presentes tambien el señor ministro de España, don José de la Rica; el ministro de Francia, vizconde de Saint Foix; el cónsul de Alemania, señor Marheinecke; doctor Alonso Criado, cónsul de Chile y Paraguay, y no recordamos si algun otro diplomático.

Habia además varios representantes de la prensa.

Música y discursos

Terminada la ejecucion de los himnos, la orquesta, bajo la direccion del maestro Formentini, ejecutó magistralmente la composicion de Czibulka *Sogno d'amore* para arcos, siendo muy aplaudida.

En seguida el presidente del Casino Italiano, señor Casella, dió lectura de un galano discurso en gran parte dirigido á la mas bella mitad del género humano, que varias veces sonrió halagada y explicando la significacion de aquella fiesta.

Discurso del ministro de Fomento

Siguióle acto continuo en el uso de la palabra el señor ministro de Fomento, dando lectura del siguiente discurso que mereció repetidas muestras de aprobacion del auditorio:

PALABRAS DEL SEÑOR MINISTRO DE FOMENTO

Señores: A nombre del gobierno me cabe el honor de presidir esta fiesta, donde se distribuirán las recompensas debidas á la inteligencia y á la industria de los hombres laboriosos, á quienes el país debe en gran parte su riqueza y adelanto, haciendo así un paréntesis á las agitaciones políticas que atraen la atencion pública en esta época ya próxima á la renovacion de dos de los poderes constituidos, como un oasis que invita al reposo en la ardua jornada, como una esperanza que alienta en medio de la crisis que nos oprime.

De vosotros, nobles hijos del trabajo, espera el país su resurgimiento económico,—de vosotros el remedio que resuelva las dificultades del presente y nos facilite el camino del porvenir.

Grande y fértil es el territorio que nos ha cabido en suerte, benéfico y saludable su clima, abundantes las fuentes de riqueza que encierra en sus entrañas;—el brazo del hombre sabrá explotarlas y la industria las perfeccionará con sus múltiples organismos. Un país así generosamente dotado y entregado á la labor de un pueblo fuerte y activo no puede retroceder.

La República ha salido siempre airosa en todas las Exposiciones donde ha tomado participacion, haciendo conocer al mundo que en esta parte de América existe una nacion civilizada, rica y laboriosa.

Poco ha, recibisteis vosotros mismos, numerosas recompensas discernidas en la Gran Exposicion de Paris, centro y foco de la civilizacion moderna; noticias recientes nos anuncian que igual triunfo hemos obtenido en la próspera Chicago, en aquel gran pueblo hermano cuyos adelantos han asombrado á las grandes naciones europeas, y en este momento repartimos los premios conseguidos en la noble y artística Italia, madre de la civilizacion que ella difundió sobre el mundo entero cuando llevó con sus ejércitos á todas partes el conocimiento de los grandes principios de la ciencia moral y administrativa, desvaneciendo la ignorancia y la barbarie que oscurecia á la tierra.

La soberbia Génova, donde vió la luz el hombre mas grande por su carácter é inteligencia que ha producido la naturaleza, nos ha convidado á esta nueva lucha pacífica y la República acudió solícita con todo lo que puede ofrecer de mas precioso un pueblo—con el fruto de su trabajo é inteligencia—á honrar la memoria del que hizo surgir de los mares este inmenso continente ignorado.

El presidente de la República me ha honrado elevándome al alto cargo de ministro de Estado; pero mas honroso considero aun para mí, el haber iniciado algunas importantes industrias en mi país y es en ese concepto que me creo perfectamente habilitado para apreciar los nobles esfuerzos de esos hombres de trabajo, modestos por grandes en su modestia, sencillos pero ricos de virtudes y de corazon.

Es, pues, con verdadero orgullo que en esta ocasion, como en otras anteriores, vengo á presidir esta ceremonia á nombre del Poder Ejecutivo, y felicitar á la digna comision á quien el Gobierno encomendó los trabajos de la Exposicion, por los esfuerzos realizados en el cumplimiento de su cometido y á vosotros por el resultado obtenido, que habeis representado dignamente al país en el torneo internacional de Génova.

Queda abierto el acto de la distribucion de premios.

Apagados los ecos de los aplausos al discurso del señor ministro, el señor Colombo como presidente de la Comision de distribucion de premios, leyó un discurso terminado de un modo sentido con una expresion que demostraba de qué manera se encuentran vinculados en este país los orientales con los italianos al punto de poderse *italianizar* en una reunion como aquella sin causar extrañeza.

Reparto de premios

Terminado el discurso del señor Colombo se procedió á la adjudicacion de los premios.

Los expositores premiados fueron llamados á la mesa por el secretario Calvi, según el órden que publicamos ayer, tomado del programa de la fiesta.

Al entregar los premios, el señor ministro de Fomento felicitaba á los favorecidos.

El público aplaudia á los premiados y con mayor calor á los señores Honoré Roustan, director de la Estadística, Varzi, Podestá, Destilería Oriental, De Marco, San Romani y otros.

Discurso del señor Talice

Despues el presidente de la Cámara de Comercio Italiana, señor Talice, leyó un discurso en que comenzaba por recordar la iniciativa que [illegible] la creacion de aquella Cámara de Comercio y la prontitud con que se hizo justicia á [illegible]

SE VENDE EN ESTA IMPRENTA A 20 CENTÉSIMOS EL EJEMPLAR

LA LEY SOBRE

IMPUESTO DE HERENCIAS Y DONACIONES

Y CREACION DEL TESORO DE INSTRUCCION PRIMARIA

Recordó el interés con que la Cámara trató de hacer conocer en Italia nuestro tasajo y todas las gestiones hechas en sentido de estrechar las relaciones comerciales entre aquel país y el nuestro, citando el concurso de los agentes consulares italianos en los departamentos para formar la estadística de la riqueza agrícola, comercial é industrial de sus connacionales en el país.

Enumeró además otros importantes trabajos de la Cámara de Comercio y se refirió luego á la mayor extension que esos trabajos habian de tener cuando para festejar el gran triunfo de Colon la ciudad de Génova, cuna del gran navegante, resolvió dar el gran certámen que con toda justicia tituló Exposicion Italo-Americana.

Aquí ponderó los esfuerzos felices de la Comision especial creada con tal objeto.

Hizo el elogio del Gobierno que habia ayudado la concurrencia de nuestros expositores, habia dado tantas pruebas de buena voluntad á la Cámara de Comercio Italiana y por último acogió con tanta simpatía, el nombramiento de la Comision especial que yendo á Génova concurrió al éxito de nuestros expositores.

Además agradeció especialmente que al terminar la obra del gobierno uruguayo, de la Cámara de Comercio y de los expositores del país con la reparticion de las recompensas obtenidas, el gobierno aceptara la presidencia honoraria de aquel acto ...

Penitenciaria — VEREDICTO — Dictado en la causa seguida á Ignacio Milano por homicidio:

Primero: Que está probado que en la noche del 8 de Julio de mil ochocientos noventa y dos, el procesado Ignacio Milano y José Petrosini, cenaron en compañía de otras personas y en buena armonía en casa de don Manuel Barvela en la costa del Tala, departamento de Canelones.

Segundo: Que despues de cenar, el encausado Milano y Petrosini abandonaron el comedor, siendo el segundo gravemente herido por el primero de una puñalada en el hipocondrio izquierdo; falleciendo el herido seis dias despues á consecuencia de la peritonitis consecutiva.

Tercero: Que cuando el hecho se produjo tanto Milano como Petrosini se hallaban en estado de ebriedad.

Cuarto y último: Que de autos no se comprueba que Milano haya tenido intencion de dar muerte á Petrosini.—Y lo firman de que doy fé.—*Ballestero, Mieres, Agorio, Diaz, Tardáguila, Luis P. Barbeito*, escribano público.

JUICIO PÚBLICO—La causa que se sigue á Artabano Cattoli por muerte de Fernando Pecé, se verá hoy á las nueve en juicio público en el Juzgado del Crímen de primer turno.

El Tribunal está compuesto de los siguientes señores: como titulares don José Casalia (hijo), don Diego Mac Coll, don Arturo de Leon y don Fran- ...

La deuda de las provincias; Irrigacion; Las obras del rio Tunuyan; El comercio del mundo; Las fábricas de tejidos; La Argentina en Chicago; Revista industrial; Máquinas de agricultura y auxiliares agrícolas; Artículos navales y de corralon; Revista de exportacion; Lanas; Frutos; Cereales; Harinas; Haciendas; Máquinas para desmotar algodon; Los compromisos á oro; La agricultura en la Argentina; La faena de los saladeros; El comercio exterior de la República; Descascaradoras de tártago; La produccion azucarera universal; La union industrial argentina; La cosecha de capullos de seda; Las riquezas del Chaco; Viaje al Nuevo Bermejo; Beneficio de las fibras textiles; Memorandum industrial y comercial; Miscelánea.

La acusacion contra la Junta de Flores—El siguiente decreto dispone la suspension en sus funciones de los miembros de la Junta E. Administrativa de Flores, en vista de graves irregularidades constatadas por la Contaduría General en su contabilidad:

Ministerio de Gobierno.

DECRETO

Montevideo, Octubre 25 de 1893.

...

Muerte de un soldado—La Comandancia de Fronteras ha comunicado al Ministerio de Guerra y Marina haber sido encontrado muerto á pocas varas del cuartel el soldado del regimiento número 11, Pedro Rivera.

Los presuntos asesinos Fortunato Silva y Benito Sanchez, soldados del mismo regimiento, han sido reducidos á prision y serán sometidos á juez competente.

Privilegio de paquete—El señor don Trajano Bernizzone se ha presentado al Ministerio de Guerra y Marina solicitando privilegio de paquete para el vapor *Paraguayo* del cual es agente.

Noticias marítimas—El vapor italiano *Sirio* salió el 23 de Rio Janeiro en direccion á nuestro puerto, sin novedad á su bordo.

El vapor italiano *Perseo* que salió de Génova el 16 del corriente en viaje para este puerto, pasó anteayer por San Vicente, sin novedad á bordo.

—Del vapor inglés *Liguria* fueron desembarcados ocho enfermos, atacados de sarampion.

—Hoy serán puestos en libre plática los pasajeros de los vapores francés *Orenoque* y aleman *Strasburg*.

Entrega—La Tesorería de la Aduana hizo entrega ayer al Banco de Lóndres y Rio de la Plata ... da, de la cantidad de $ 6.293.97.

Comerciales—Ha sido declarado en quiebra por el juez de Comercio de primer turno, el comerciante don Mariano Laffite.

—El 28 del corriente se reunen en el Juzgado de Comercio de 2.º turno, los acreedores del concurso formado á don Ignacio G. Rosso, con el objeto de proceder al nombramiento de síndico provisorio.

—Por el juez precitado se ha ordenado sea puesto en libertad el mismo don Ignacio G. Rosso, que se encontraba detenido en la cárcel central de policía.

Deuda Consolidada

El Banco Francés presta dinero sobre dichos valores al interés anual de 4 á 6 por ciento, segun aforo. 52-perm.

Mueblería, tapicería y depósito de alfombras—V. MEZZERA Y HNOS.—Recibe constantemente muebles franceses, hamburgueses é italianos. Gran surtido de artículos de tapicería, objetos para regalos. Ventas por mayor y menor. Precios sin competencia. Calle 18 de Julio números 45 y 41. 9-perm.

ENFERMEDADES DE ESTOMAGO «Vino Chassaing»

La accion de la Emulsion de Scott es decisiva: Así lo dicen los facultativos:—«Miguel Lázaro, médico de policía del departamento de la Florida, República Oriental, certifico: Que he usado mucho en mi clientela civil la Emulsion de Scott de Aceite de Hígado de Bacalao, siendo *decisiva su accion curativa* en las escrófulas, afecciones respiratorias de orígen escrufuloso y raquitismo infantil. Es utilísimo su empleo en la tisis y catarro bronquial, viéndose desaparecer rápidamente cuando existe integridad digestiva los síntomas generales de intolerancia del organismo.—Y para lo que convenga expido el presente en la Florida á 19 de Julio de 1890.»—*Doctor Miguel Lázaro*, médico cirujano.

A los señores rematadores

Habiendo hecho esta administracion un arreglo con un rematador, respecto á la publicacion de los remates judiciales que no pueden abonarse en el acto, por los trámites que reclaman estos asuntos, ha resuelto hacer extensivo dicho convenio á todos los del gremio.

El arreglo consiste en demorar tres meses el cobro del aviso judicial, siempre que el rematador entregue un vale, importe del aviso, á tres meses de plazo.

Administracion de EL SIGLO

Esta administracion previene al público que ningun corredor está autorizado para recojer avisos destinados á EL SIGLO.

Así es que solo se publicarán aquellos avisos, cuyos interesados se hayan entendido directamente con la administracion.

No se reconocerán tampoco las cuentas que no leven el membrete de nuestro establecimiento.

A fin de evitar disgustos y reclamaciones, esta Administracion manifiesta que el servicio de reparto y la cobranza del diario están á cargo de un contratista, don José Fernandez, y en consecuencia nada tiene que ver ella cuando se les suspenda la remision del diario á los suscritores, por falta de abono de la cuota anticipadamente.

LA NUEVA LEY

De Timbres y Sellos

PARA 1893-94

Desde hoy se encuentra en venta en esta imprenta.

Precio del ejemplar: 20 cts.

¡ULTIMA HORA!

El Directorio local y Gerente de *The Standard, Compañía de Seguros sobre la vida*, acaban de recibir instrucciones de la oficina central, de reducir las primas para el Rio de la Plata, á los mismos tipos que actualmente rigen en Europa, de manera que hoy se asegura en esta antiquísima y poderosa Compañía, con iguales ventajas que allí, y con una liberalidad de condiciones, unida á la mas absoluta seguridad ...

Seccion Comercial

Lóndres	bancario,	51.
	comercial,	51 1/8 á 1/4.
Francia	bancario,	5.34.
	comercial,	5.36 á 38.
Amberes	bancario,	5.34 á 35.
	comercial,	5.37 á 38.
Rio Janeiro	bancario,	22,800.
	comercial,	nominal.
Buenos Aires	bancario,	par.
	comercial,	

DESCUENTOS

Sobre conformes 7 á 8 %.
» vales, convencional.

Cereales

Se han hecho las siguientes ventas:
500 bolsas trigo de Canelones á $ 2.20 los 110 kilos.
300 id id de San José á $ 2.20 id id.
140 id de Canelones á $ 2.10 id id.
300 id maiz á $ 2.20 fanega.
120 id id á $ 2.15 id.

Comunicaciones del Banco Francés para «El Siglo»

Rio Janeiro, 25 (11 a. m.)—Cambio sobre Lóndres 10 11/16.

...

En venta en las principales Librerías

CONCORDANCIAS Y ANOTACIONES

DEL

CÓDIGO PENAL DE LA REPÚBLICA

Por Alfredo Vazquez Acevedo

Un volúmen in 8.° de 380 páginas.—Encuadernado en tela, ps. 3.50.

SIERRA Y ANTUÑA—Editores

LIBRERIA Y PAPELERIA DEL ATENEO

202 — CALLE 18 DE JULIO NUMERO 204

MONTEVIDEO

2562 8 nv.dpm.2.ª pág.

COLONIA el 24 del corriente, pailebot nacional *Porvenir*, de 19 toneladas, patron Busso y 4 tripulantes, á Passano hermanos con 46.737 kilos trigo.

Embarque de exportacion

Dia 24

Por Cámaras

HAMBURGO, vapor aleman *Pelotas*, por H. Dufrechou 1356 cueros de potro secos.

NUEVA YORK, bergantin inglés *Laconia*, por F. L. Ruete 2754 cueros vacunos secos.

...

Fiscalía de Gobierno—Fiscal: Doctor José María Reyes.—Oficina: calle Cerrito núm. 150.

Fiscalía del Crímen de 1er. turno—Fiscal: doctor Enrique Platero.—Oficina: calle Rincon núm. 32.

DESPACHOS

Tribunal de Apelaciones de 1er. turno

DOCTORES VAZQUEZ, SALVAÑACH Y VILAZA

...

DIVERSIONES PUBLICAS

...

Casino Familiar—31 funcion social — El miércoles 1.º de Noviembre de 1893.—1.º Sinfonía—2.º Se pondrá en escena el grandioso drama fantástico religioso en 7 actos y en verso, escrito por el laureado poeta don José Zorrilla: DON JUAN TENORIO.—A las 8 en punto.

Almanaque de El Siglo

PARA 1894

Desde hoy se encuentra en venta en esta imprenta y en la librería de A. Barreiro y Ramos.

En papel fino

ha sido impresa este año dicha publicacion;

El memorandum

ha sido modificado de modo que facilite los apuntes

70 grabados

Hemos agregado tambien una seccion recreativa llena de grabados amenos é instructivos, con la explicacion correspondiente.

La Sibila

que tanto éxito alcanzó el año pasado, se exhibirá tambien con nuevas é ingeniosas respuestas.

Medicina práctica

Un inteligente facultativo nos ha favorecido con la traduccion de un tratadito de medicina práctica.

Chistes, epigramas, historietas

Esta seccion ocupa cerca de 100 páginas,

Otras materias

se encuentran enumeradas en el índice que insertamos á continuacion:

Portada.
Almanaque de escritorio para 1894.
Memorandum para 1894.
Aprobacion eclesiástica, Cronología, Cómputo eclesiástico, Témporas, Fiestas movibles.
Estaciones del año, Fiestas cívicas, Dias de duelo nacional, Advertencia á los fieles, Arancel eclesiástico, Derecho de sepultura, Registro Civil, Aviso.
Santos Patronos de los pueblos de la República Oriental del Uruguay.
Almanaque con el santoral para 1894.
Lunaciones para 1894.
Tabla solar para 1894.
Calendario del agricultor.
Valor oficial de las monedas de oro.
Planillas de monedas desde un peso hasta cien.
Planillas de sueldos desde uno hasta cien.
Tabla de reduccion de kilógramos á libras desde uno hasta doscientos kilógramos.
Pesas y medidas.
Tabla de reduccion de libras á kilógramos desde una hasta cien libras.
Medidas agrarias de superficie.
Reduccion de litros á cuartas, cuartas á litros y galones á litros.
Reduccion de metros á varas, varas á metros y hectolitros á fanegas.
Tabla para averiguar los dias comprendidos en tre dos fechas.
Tabla del descuento del peso oro á papel.
Tarifa postal.
Intereses del dinero.
Algunos artículos sobre el Matrimonio Civil.
Soberanos colocados segun la fecha de su advenimiento al trono.
Soberanos colocados segun su edad el 31 de Diciembre de 1894.
Juego de la Sibila.
Ley y decreto reglamentario de timbres y sellos para 1893-94.
Ley de Contribucion Inmobiliaria para 1893-94.
Decreto reglamentario de la misma.
Aniversarios mas notables de los Estados Sud-Americanos.
Ley de Patentes de Perros para 1893-94.
Decreto reglamentario de la misma.
Almanaque de escritorio para 1895.
Tarifa de carruajes de alquiler.
Tarifa de prácticos del puerto.
Ciencia recreativa—Grabados con su explicacion correspondiente.—El huevo sostenido en el borde de una botella.
Atravesar un alfiler con una aguja.
La moneda de cobre atravesada con una aguja.
Equilibrio de un cazo.
La campana de buzos.
Lapiceros en equilibrio.
La moneda volante.
El tapon rebelde.
La botella en equilibrio.
Conversion del agua en vino.
El diablo del champagne ó de la gaseosa.
Crucero marítimo doméstico.
Hacer nadar un pez de papel.
Las burbujas de jabon y el ácido carbónico.
Torniquete hidráulico construido con una nuez y dos avellanas.
Un candelero raro.
El suplicio de Tántalo.
El ahorcado sin cuerda.
La rotacion de la tierra.
El clavo en la botella.
El muñeco en el espejo.
Las sombras chinescas.
Un teatro en un espejo.
La sombra viva.
Espejo bucal económico.
Lotería de familia.
Ilusion óptica.
Teatro de equilibristas.
Equilibrio difícil.
Transformacion de un tubo de quinqué en máquina eléctrica.
La cabeza en la pared.
El mango de escoba.
Los tallos de paja.
Máquina infernal.
Palmatoria bujía.
Levantar quince cerillas con una sola.
El dardo mágico.
La danza eléctrica.
La fotografía compuesta.

...

PRECIOS

Cada ejemplar . . . 0.40
La docena . . . 3.60

Facturas con letra inglesa

(IMITACION LITOGRAFIA)

...á $ 4 el millar.

LA Mc CORMIGK

¿Piensa usted comprar una atadora? Pues cómprese LA Mc CORMICK por ser de 7 piés, es fuerte, liviana, de construccion sólida, le durará muchos años, y en diez días puede cortar ciento veinte cuadras.

En todos los pueblos de la República hay Agentes para atender á la máquina y tienen piezas de repuesto para reponer roturas.

Pídase tambien el hilo marca JUAN SHAW.

Para salvar despues su cosecha, compre

LA TRILLADORA REFORMADA DE ROBEY

LA CASA GARANTE EL TRABAJO DE SUS MÁQUINAS

AGENTE: JUAN SHAW 21 RINCON---MONTEVIDEO

perm.dpm.

REGISTRO CIVIL

Edictos matrimoniales

Juzgado de Paz de la 10.ª seccion

En la villa de la Union y el dia 23 de Octubre de 1893, á las 10 a. m., á peticion de los interesados, hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Francisco Perrone**, soltero, italiano, nacido en Borge Marino, Italia, de 86 años, domiciliado en esta villa, calle Artes núm. 27, jornalero; hijo del finado José Perrone; fallecido en Italia, ignora el dia, mes y año de su fallecimiento, italiano, y de la finada Juana Constre, fallecida en Italia, ignora dia, mes y año de su fallecimiento, italiana, y doña **Benjamina Barboa**, soltera, oriental, nacida en esta villa, de 40 años, domiciliada en esta villa, calle Artes 27, labores de su sexo; hijo del finado Benjamin Barboa, fallecido en esta villa, ignora dia, mes y año de su fallecimiento, oriental, y de la finada María A. Esteves, fallecida en esta villa, ignora dia, mes y año de su fallecimiento, oriental.

En fé de lo cual intimo á los que supieren algun impedimento para el matrimonio proyectado, á que lo denuncien por escrito ante este Juzgado, haciendo conocer las causas.—Y lo firmo haciéndolo fijar en el diario EL SIGLO por espacio de ocho dias como lo manda la ley.—*Gabriel Vazquez.*

3103-nv.5

AVISOS DEL DIA

Campo en venta Se ofrecen 3.400 cuadras de campo de sierra, superior para la cria de ganados vacuno y lanar por sus inmejorables pasturas, aguadas permanentes y montes.—Se venderá en una ó dos fracciones y se encuentra situado en el departamento de Maldonado, á 14 leguas de Minas y 8 de Rocha.—Su venta es forzosa y se dará por un precio sumamente barato.—Para tratar, ver los planos y escrituras, ocurrir á la calle de Arapey núm. 189. 3102 nv.2

Juzgado L. de Comercio

Por disposicion del señor juez de Comercio de segundo turno, doctor don Pedro E. Garzon, se hace saber al público: Que habiendo sido declarado en quiebra don Martin Laffite, se está procediendo de acuerdo con el Código de Comercio. En consecuencia, queda absolutamente prohibido hacer pagos ó entregas de efectos al fallido, bajo apercibimiento de no quedar exonerados de sus obligaciones, y se previene á todas aquellas personas en cuyo poder existan pertenencias del fallido, deben hacer, lo presente al juez de la quiebra, so pena de ser tenidas como ocultadores y cómplices.—Montevideo Octubre 25 de 1893.—*Benjamin Pereira*, actuario.

Cipriano C. Silva

Importante remate de yerba, fariña y bitter Angostura.—En el muelle de Capurro.

EL VIERNES 27 del corriente á la 1 de la tarde en punto, procederé á vender á la mas alta postura por cuenta y órden de quien corresponda, en lotes á la vista y en el muelle de Capurro, lo siguiente: 25 cajones bitter Angostura y una partida yerba y fariña. 3101-oct 26

R. Gard Sanjuan y Ca.

JUDICIAL

Una linda fraccion de chacra, compuesta de 8 cuadras 4661 varas y 35 decs. cuadrados—En la Estanzuela, con frente al tramvía del Este—En el paraje mas privilegiado y productivo del departamento de la capital—Propia para toda clase de plantaciones. Base liberal de venta.—Tasada en $ 84.646.85 cts; 2/3 partes, 56;431,22, recibiéndose á cuenta de esta cantidad $ 39 000, en Cédulas Hipotecarias de las séries A ó B indistintamente, á la par!! Lo que quiere decir que la verdadera base de venta, calculando las Cédulas al 30 %, es de pesos 29.131,22 cts.

EL SABADO 4 de Noviembre, á las 2 en punto de la tarde, al lado de la Bolsa de Comercio, en el escritorio del señor Garmendez, calle Zabala número 65, procederemos á la venta de esta hermosa fraccion de terreno situada en el paraje mas lindo y de mas porvenir de la capital, donde casi puede decirse que se encuentra dentro del amanzanamiento de la ciudad, con tramvía á las puertas y que por ocho centésimos lo pone á uno en la ciudad continuamente.

Los títulos y plano se encuentran á disposicion de los interesados en la gerencia del Banco Hipotecario y por mas datos ocurrir á su domicilio, Queguay núm. 117, de 11 á 1 p. m. 3099-oct.26

Alberto Salvagno y Ca.

Notable remate, de todos los ricos como valiosos muebles que adornan la casa habitacion del señor don Agustin Lombardini, por ausentarse de Montevideo, calle Mercedes núm. 287 (altos).

EL DOMINGO 29 del corriente, á la 1 en punto de la tarde venderemos á la mas alta oferta todo el espléndido mobiliario del señor Lombardini, que casi en su totalidad fueron importados por dicho señor de Europa. Recomendamos el siguiente detalle:

Salon—Suntuoso amueblado hamburgués tapizado en velours de Géne; gran centro tapizado en el mismo género; amueblado de salon compuesto de 11 piezas; armazon jacarandá y tapizado en lampas de seda; dos regias jardineras consolas con cristales de Venecia biselados, grandioso espejo cristal Venecia; un rico chifonnier de nogal con incrustaciones en bronce y cristal; rico alfombrado Bruselas tripe cortado; un espléndido piano gran formato, cuerdas cruzadas, armazon de hierro y de la reputada fábrica de Vogel; bronces, cuadros al óleo, grabados sobre acero; cinco ricas galerías y portada; terracotas, pieles, sillas doradas tapizadas en velours de Géne, sillones Imperio, butacas persas; grandioso aparato á gas de bronce, 6 luces, é infinidad de ricos muebles de bronce y onix.

Ante sala—Elegante amueblado vienés de bambú tapizado, un boudoir afiligranado, un grandioso espejo con cristal biselado, una elegante consola, un rico chifonnier de jacarandá y palo de rosa, un etagere dorado, un juego de bronce compuesto de reloj y dos candelabros, espléndidos aparatos á gas con cinco luces, de cristal, bronces y brazos rectos; alfombrado Bruselas, cuadros al óleo, un rico armonium con once registros y de la respetable fábrica Burdeffs, Hamburgo.

Cuarto de vestir—Un espléndido lange-long tapizado en valioso género de seda, un rico sillon de fumar tapizado en peluch de seda, un juego de bambú y tapizado en lampás de seda compuesto de cinco piezas, rico espejo fantasía luna de Venecia y cristales biselados grabados sobre acero, aparatos á gas de cristal, alfombrados, galerías, etc.

Primer dormitorio—Regio amueblado hamburgues de nogal y bronce estilo Luis XV, compuesto de grandioso ropero tres cuerpos psiché, cama dosel, 2 mesas de luz y lavatorio mármoles de Santa Ana y cristales biselados, alfombrado Bruselas, etc., etc.

Segundo dormitorio—Rico amueblado hamburgues para una persona, estilo Luis XV y fileteado de dorado, alfombrado, galerías, cuadros, etc., etc.

Tercer dormitorio—Para una persona, de nogal, estilo inglés, con ropero de tres cuerpos, alfombras, etc., etc.

Cuarto y quinto dormitorio—Muebles generales de nogal.

Comedor—Buen amueblado de roble, mármoles Carrara y compuesto de aparador con rinconeras, trinchante con espejo en el centro biselado, mesa para veinticuatro cubiertos, doce sillas asiento y respaldo de esterilla, cuadros al óleo de Parra, Perez Barradas y otros autores; ricos juegos de mesa de porcelana, juegos de copas, jarrones y botellas de cristal; juegos de cubiertos de metal de cuadruple plata, centros del Japon y de cobre, gran araña á gas de bronce de 5 luces, etc., etc.

Vestíbulo—Rico juego vienés de bambú y molduras de nikel, compuesto de once piezas; cuadros, etc., una estatua de bronce con aparato á gas, etc.

Nota importante—La casa podrá visitarse el sábado 28 del corriente desde las dos de la tarde á las diez p. m.

Otra—El remate empezará á las 2 de la tarde y concluirá el mismo dia á las 4 1/2 p. m.

3100 ot.26

AVISOS GENERALES

No mas humedad en las casas Empresa de asfalto cto. hidrófugo—Esta empresa se ocupa en sacar la humedad de los edificios garantiendo la perfeccion del trabajo, pues recibe el mejor y legítimo hidrófugo y cuenta con muchos años de experiencia en el ramo. Este cemento es superior bajo muchos aspectos al portland.—Se encarga tambien de refacciones de albañilería.—Calle Isla de Flores núm. 175.—*Castiglion y Hno.* 29-pm.cdm.

Para licoristas En venta—Un motor á gas, Otto, una máquina para fabricar soda, una cantidad de sifones y demás utensilios.—Todo puede funcionar inmediatamente.—Dirijirse, Magasin Français, 52, calle Zabala 52, frente á la Bolsa. 77-pm dpm

Papas y porotos Del pais y del extranjero para consumo y semilla, hay en venta por mayor y menor en el depósito de cereales, avenida General Rondeau núm. 783. Tambien hay surtido permanente de los demás artículos del ramo. Se lleva á domicilio y se atienden pedidos para campaña.—Teléfono de Montevideo núm. 2168. 2509-ot.30

"LA PLATA"

Compañía de seguros marítimos y contra incendios

51—ZABALA—51

CAPITAL: $ 3:000,000 m|n.

DIRECTORIO: *Presidente*—D. Juan J. Amézaga.
Vice—D. José Helguera.
Tesorero—D. Pedro Rey.
Secretario gerente—D. Enrique Algorta y Villa de Moros.
Vocales—Guillermo Galli, José P. Soto, Ramon Rivera, Antonio Vitelli, Santiago Marexiano, José María Furest.

Se aseguran mercaderías en viaje por todo riesgo de mar ó rio y contra incendio en los almacenes y depósitos particulares ó de Aduana, propiedades, inmuebles, mobiliarios de familia, establecimientos comerciales, etc., etc.

TELÉFONO NÚM. 1003 DE LA COMPAÑIA DE MONTEVIDEO

Agentes en Europa y en todos los puntos comerciales de la República, Brasil, República Argentina y Paraguay. 35-pm-3.ª-pág

Compañía Telefónica de Montevideo

(Limitada)

OFICINA CENTRAL: RINCON, 137

Campanillas y aparatos eléctricos

Esta compañía coloca campanillas eléctricas, indicadores, alarmas contra ladrones, timbres eléctricos, y se encarga de la instalacion de servicios completos para hoteles, clubs, ferrocarriles, bancos y casas particulares, á precios muy económicos, garantiendo el buen resultado de los trabajos indicados.

Para tratar y mas pormenores, dirigirse al gerente A. B. Powers, Rincon núm. 137.

Los precios al abono del servicio telefónico de esta acreditada compañía, siguen siendo dentro del radio de 20 cuadras á la oficina central:

Casas de negocio . $ 4.70 por mes
» particulares » 4 00 » »
Fuera de dichas líneas convencional

HOTEL UNIVERSAL

DE JUAN ERASUN

Calle Ituzaingó esquina Piedras

Desde hoy ofrezco al público y á mi numerosa clientela este establecimiento montado á la altura de los mejores de la capital por su inmejorable servicio en la parte culinaria, como en el de las habitaciones por su esmerado aseo, prontitud sin rival hoy en sus reducidos precios.

Los pasajeros pagarán por dia almuerzo, comida y pieza á la calle $ 1.50.

Además de tener todas las habitaciones á la calle, dispone de varios y cómodos departamentos independientes para familias con las comodidades indispensables á los precios indicados.

Nadie puede dudar que para los comerciantes es el punto mas aparente para sus compras, por estar rodeado de todas las casas industriales.

Como se comprende, tiene grandes y espaciosas habitaciones para los dependientes, viajeros, ó representantes de fábricas.

En las noches de funcion el establecimiento abrirá las puertas de sus grandes y elegantes salones, que por dentro comunican con el teatro Cibils, donde se hará el servicio de restaurant, café y confitería y licores de superior calidad.

Se mandan viandas á domicilio á precios reducidos sin competencia, con esmero en el servicio.

El tramvía del Norte que viene de la estacion Central, conduce á los pasajeros á la puerta del Hotel por 4 cts.

El Oriental que viene del muelle, pasa por la puerta y conduce á los pasajeros á la Playa Ramirez y Penitenciaria.—El de los Pocitos se toma en la misma esquina del Hotel.

Pension mensual, pesos 20; media idem, 11; almuerzo, 50 cts.; comida, 60; cama, 50.—Baños templados y de lluvia.

MONTEVIDEO

41-dperm.

Nueva invencion

Fàbrica de bragueros con y sin ástico

DE CARLOS SERAFINO

MIEMBRO FUNDADOR DE LA ACADEMIA UNIVERSAL DE BRUSELAS

Premiado con la gran medalla de oro por la misma Academia.

Con privilegio del S. G. de la R. O. del Uruguay

CALLE RIO NEGRO NUMERO 74

Premiado en la Exposicion Continental de Buenos Aires, Liga Industrial y Circolo Napolitano de Montevideo. Todos con su máquina y cilindro de bronce, girando á la derecha se aprieta y á la izquierda se afloja.

Precios módicos 65-perm.dpm.

LONDON & BRAZILIAN BANK LIMITED

BANCO DE LÓNDRES Y BRASIL

Capital suscrito. . . .	£	1:250.000
« integrado . . .	«	750.000
Fondo de reserva. . .	«	590.000

SUCURSAL EN MONTEVIDEO: ZABALA, 85

Gira *letras de cambio* sobre las siguientes plazas:

LÓNDRES	A cargo de London & Brazilian Bank Limited, los señores Glyn Mills, Currie & Cª.
PARIS	Los señores Mallet Fréres y Cª.
HAMBURGO	Los señores J. B. Gossler y Cª.
AMBERES	La Banque d'Anvers.
GÉNOVA	Los señores Granet Brown y Cª.
DEMÁS PUNTOS DE ITALIA	Varios corresponsales.
NUEVA YORK, OPORTO, LISBOA, PARÁ, PERNAMBUCO, BAHÍA, RIO JANEIRO, SANTOS, SAN PAULO, RIO GRANDE, PELOTAS, PORTO ALEGRE	London & Brazilian Bank Limited

DEMÁS PUNTOS DEL BRASIL Varios corresponsales.

Da *cartas de crédito* sobre Lóndres, Paris, Portugal, Brasil y NUEVA YORK.

Se encarga del *cobro de letras* sobre otras plazas.

Recibe dinero en *cuentas corrientes*.

Recibe dinero en *depósito* á plazo fijo y á retirar con 30 dias previo aviso.

ABONA POR DEPÓSITOS FIJOS

Por 3 meses á razon de 3 por ciento anual.
Por 6 meses á razon de 5 por ciento anual.
Con 30 dias de aviso, 4 por ciento anual.

10-perm dpm

CASA INTRODUCTORA DE

ALHAJAS Y RELOJES

VENTAS AL POR MAYOR

GRAN REBAJA EN LOS PRECIOS

Artículos para la Campaña

A. CARASSALE

CALLE 25 DE MAYO NÚMERO 293

RELOJES DE

Patek, Philippe y Ca.

GRAN PREMIO DE HONOR

UNA MEDALLA DE ORO Y DOS DE PLATA

EN LA EXPOSICION DE PARIS 1889

Inventores del sistema Remontoir y de varios perfeccionamientos. **Premiados** en todas las Exposiciones y en las últimas declarados fuera de concurso. Tres primeros premios sobre seis y una medalla de bronce en el concurso oficial de Ginebra en 1877. En 1878 un primer premio sobre tres, una medalla y un **Prix unique d'ensemble.** Sus cronómetros son los que han dado el mejor resultado.

A. CARASSALE, único representante.

9-dpm.

FABRICA DE APARATOS ORTOPÉDICOS

Colonia, 41 y 49

Especialidad en bragueros con faja en lugar de elástico, de acero, que son mas seguros y no incomodan en nada la cintura. Fajas para adelgazarse para hombres, señoras y criaturas. Estrechadores que son tan útiles para corregir la mala costumbre de tener la cabeza baja. Se dá explicacion para tomarse la medida, como de todo trabajo ortopédico y composturas al momento. Se dá todo garantido.

CARLOS BEHRENS

59-perm.dpm.

Empresa Teatro Solis

Reunion ordinaria de asamblea general

31 DE OCTUBRE DE 1893

La directiva de la Empresa, en cumplimiento de lo dispuesto en los estatutos sociales, cita á los señores accionistas, para la reunion ordinaria de asamblea general que tendrá lugar en el foyer del teatro, el 31 de Octubre corriente á las 2 p. m., para tomar en consideracion el informe anual repartido é integrar la Comision Directiva con cuatro titulares y siete suplentes.

Montevideo, Octubre 23 de 1893.

3084-oct.31 *La Secretaria.*

HIPOLITO GARCIA

CASA INTRODUCTORA DE CIGARROS

HABANOS

VINOS FINOS, LICORES

COMESTIBLES EN GENERAL

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

EN SU

GRAN DEPOSITO

126-128 — CALLE DEL CERRITO — 126-128

(ENTRE ZABALA Y MISIONES)

Frente al Banco de Lóndres y Rio de la Plata

ALMACEN DE LONDRES

(SUCURSAL)

135—CALLE ITUZAINGO—135

MONTEVIDEO

perm-3.ª p-m.b

BANCO COMERCIAL

(ESTABLECIDO EN EL AÑO 1857)

Capital realizado $ 1:594.000

Desde la fecha y hasta nuevo aviso que se fijará como de costumbre en el despacho del Banco, regirá la siguiente tasa de intereses:

Por depósitos á plazo fijo

Por tres meses
Por seis meses } Convencional.

Por descuentos—CONVENCIONAL

Por cuentas corrientes

Sobre los saldos á favor del Banco se cobra doce por ciento anual.

Sobre los saldos en contra del Banco no se abona interés.

Montevideo, 30 de Junio de 1890 5-pm

QUEREIS LA SALUD ??



1701-jn.15.del 94 prm.3vs.3.ª pgá

CUENTAS EN BLANCO Y

Facturas en papel extra

Con rayado de colores, el millar . . .	$ 5.00
Con rayado de colores, 5000. . . .	» 20.00
Con rayado de un color, el millar . . .	» 4.00
Con rayado de un color, 5000	» 15.00

Tarjetas fúnebres

El primer ciento de tarjetas plateadas, con sobres . . . . . $ 2.00

Tarjetas de visita, finas

En cartolina marfil, con caja, el ciento . $ 0.80
Id. id. id. id. sobres y caja, el ciento . . » 1.10

Tarjetas de luto de visita

En cartulina marfil, borde ancho, con caja el ciento . . . . . $ 1.00
En cartulina marfil, borde ancho, con sobres y caja . . . . . » 1.40

Tarjetas comerciales

En cartulina buena, el ciento . . . . $ 1.00
Id. id. id. id., millar . . . . . . » 4.00

IMPRENTA DE EL SIGLO

25 DE MAYO 58

LA GRAN FABRICA



DE

JOSÉ INSUA

La mas antigua, la mejor y mas acreditada, avisa al público y á sus numerosos favorecedores, que ha trasladado su establecimiento á la calle Uruguay 31, esquina Florida 78; habiendo hecho una reforma completa y garantiendo precios sin competencia. En esta casa se hace toda clase de escobas, plumeros y cepillos para molino y para toda clase de máquinas.

Se encarga de todos trabajos concernientes al ramo y se lleva á domicilio. 85-perm.dpm.

ADOLPH RABE

17—RINCON—17

Agente de la Compañía de Seguros contra incendios

Hamburg-Magdeburger

FEUERVERSICHERUNGS GESELLSCHAFT—HAMBURGO

GUERLAIN

PERFUMISTA
15
Calle de la Paix

ARTICULOS DE MODA ESPECIALMENTE RECOMENDADOS

Agua de Colonia Imperial blanca, Ambarada, Almizclada para el pañuelo, Agua de Colonia RUSA para el tocador, Sapocetti Jabón de tocador, con esperma de ballena. — Crema esponina (Ambrosial cream) para la barba. — Crema de Fresas y crema de Pepinos para dar frescura y suavidad al cútis. — Stilboide, cristalizado y fluido, para dar brillantez á los cabellos y á la barba. — Agua Ateniense y Agua Lustral para lavar la cabeza. — Agua de Chipre y Agua de Cedrat para el tocador. — Alcoholato de Cochlearia y de Berros para la boca. — Perfumes para los pañuelos: Heliotropo blanco, Imperial Ruso, Primavera de España, Pao-Rosa, Jicky, Rita, Skine, Rococo, Shore's caprice, Maréchale Duchesse. — Polvo de Cipris para dar blancura al cútis, Eau Hégémonienne, Hydral.

PARIS

CHOCOLATE MENIER

LA MAYOR FÁBRICA DEL MUNDO. — VENTA: 50,000 KILOS POR DIA.

REMATES

José B. Gomensoro

De muebles y de gran variedad de artículos.—En mi casa, calle Piedras núm. 134.

EL VIERNES 27 del corriente, á la una en punto, empezaré la venta, á la mas alta postura, de cantidad de muebles y de gran variedad de artículos. 3096 ot.25

José B. Gomensoro

Importante remate de la magnífica propiedad, sita en la esquina Canelones núms. 69 á 79 y Andes núms. 296 á 302, edificada de altos en un terreno de 25 varas por 25, ó sean 625 varas cuadradas.

EL VIERNES 3 de Noviembre, á las 4 en punto de la tarde, procederé á la venta de la mencionada propiedad, con la base de 13.500 pesos.

Se hace innecesario llamar la atencion de los señores compradores de propiedades sobre la importancia de la que propongo en venta, ubicada en dos calles importantes y centrales, con terreno perfectamente regular y distribuido en dos frentes de 25 varas con un edificio de altos construido con bastante solidez, por lo que se presta para reedificarlo convenientemente y acrecentar su rendimiento.

La propiedad produce actualmente 120 pesos, apesar de la notable reduccion hecha en el precio de los alquileres, pues ha producido hasta 200 pesos.

Tiene caño maestro y adoquinado pagos á sus dos frentes.

Títulos buenos. El comprador dará 500 pesos en garantía.—La venta tendrá lugar en la misma, la que puede visitarse. 3097-oct.25

M. Mendoza Garibay

De un pescante á vapor sistema «Tangye», inglés, y tres pescantes á mano.

EL SABADO 4 de Noviembre de 1893, á las 3 p. m., en la barraca situada en la calle 25 de Agosto núm. 282, esquina Cámaras. Venta al mejor postor y al contado. Véase el siguiente:

Remate almoneda—Por disposicion del señor juez letrado departamental, doctor don Francisco Capella y Pons, se hace saber al público que el dia cuatro del entrante mes de Noviembre, á las tres p. m. y en el lugar de su ubicacion, se va á proceder por el rematador don Manuel Mendoza Garibay, asistido del actuario y alguacil del Juzgado, á la venta en remate almoneda y al mejor postor, de un pescante á vapor con su correspondiente motor, que está ubicado al final del muelle de la barraca del señor Gibert, sita en la calle Cámaras y 25 de Agosto, y de los pescantes á mano que se encuentran en la misma barraca. A dicha venta se manda proceder en los autos seguidos por don Francisco T. Piñeiro contra don José Gibert, por cobro de pesos. Por mas antecedentes, ocurrir á la oficina actuaria, plaza Independencia, costado Norte, número 19.—Montevideo, Octubre 19 de 1893.—*Alejandro de la Sovera*, escribano público.

Por mas datos, Arapey 99. 3049 ot.20

Laugarou y Vallaro

EL VIERNES 27 de Octubre—En nuestra casa, Cerrito 187, al lado del Banco Comercial.—Muebles nuevos y usados, escritorios de pié, cocinas económicas, una pajarera, etc.

A la 1 de la tarde en punto, daremos principio á la venta de los siguientes artículos: Un armario con espejo, camas matrimoniales, lavatorios, cómoda piedra mármol, una mesa para comedor, una gran pajarera, escritorios de pié, sillas de Viena, aparador, etc., etc.

Bebidas finas de buena clase — Champagne Oporto, Jerez, cognac, anis, rum, vermouth, ajenjo, etc., conservas, calamares, aceite, pimenton, almidon, café, naipes. Libros (un gran lote) libros de misa, libretas, juegos de agua para lavatorio, lámparas de nickel, cafeteras rusas, utensilios para cocina, fierro esmaltado, americano, y gran variedad de artículos.—Una valiosa coleccion de oleografías sin marcos. 3085 oct.24

Laugarou y Vallaro

EL MARTES 31 de Octubre—**Especial para boticarios**—(En nuestra casa Cerrito 187, al lado del Banco Comercial)—A la 1 de la tarde en punto, por cuenta y órden de una importante casa introductora, procederemos á la venta de los siguientes artículos, á la mayor oferta y sin retirar lote:

Un gran surtido de especialidades extranjeras, á saber: Vinos Vivien, Bellini, Dussart, Chevrier, Eli-Casenave, vino pepsina, inyeccion mático, jarabe cloral, gotas Livoniennes, elixir pepsina, jarabe Briant, id pino marítimo, frascos jarabe rábano iodado, tamarindo Erba, pronto alivio, carne Liebig, etc., etc.

Esencias para licoristas y boticarios jeringas de vidrio, id goma, bragueros, medias elásticas, termómetros clínicos, id para baños, un gran surtido de artículos de goma para boticarios, tafetanes, sinapismos Rigollot, cera virgen, algodon, telas gomas surtidas, etc., etc.

Hay una gran variedad de especialidades extranjeras, drogas y útiles concernientes al ramo, lo que no se detalla por su mucha extension.—EL MARTES 31 de Octubre. 3079-oct.24

Laugarou y Vallaro

Importante remate-féria—**Animales de raza**—Productos de la cabaña Solís—Propiedad de los señores Jaime Molins, hijo y Norberto Acosta (situada á 20 cuadras de la Estacion Joaquin Suarez, sobre la línea del Ferrocarril á Minas). 40 minutos de viaje.

EL DIA 12 de Noviembre se pondrán en venta los siguientes productos, animales de gran mérito, todos en perfecto estado y buena condicion.

RAZA CABALLAR

Trakehnen— Padrillos y yeguas, puros, importados.
Id. Padrillos y yeguas puros, nacidos en el establecimiento.
Id Padrillos y yeguas, mestizos.
Rusos — Padrillos puros, importados.
Id. Padrillos y yeguas mestizas.
Percherones—Padrillos y yeguas, puros, importados.
Id. Padrillos y yeguas, mestizos.

Varias yuntas adiestradas para tiro pesado ó liviano; tiran solos ó acompañados. Un valioso lote de 12 yeguas *Hunter*, animales de hermosa presencia. Varios lotes de yeguas *criollas*, con crias al pié y servidas por padrillos de las razas nombradas.

RAZA VACUNA

Durham—Toros y vacas, puros y mestizos.
Jersey —Toros y vacas (lecheras de fama), puros y mestizos.

RAZA OVINA

Rambouillet—Carneros y ovejas, nacidos en el establecimiento; todos hijos de padres procedentes de las mejores cabañas francesas y argentinas.

El dia del remate se presentará el respectivo pedigree de cada animal que se ofrezca en venta.

El dia del remate se servirá un lunch á los concurrentes.—Ferrocarril ida y vuelta, gratis.

Las personas que deseen asistir al remate deben solicitar tarjeta en nuestra casa.

Oportunamente publicaremos amplios detalles.

Para informes, ocúrrase á nuestra casa, Cerrito 187, Montevideo. 3012 oct.17

Alberto Salvagno y Ca.

De todos los ricos y lujosos muebles que adorna la casa habitacion del señor don Agustin Lombardini, calle Mércedes núm. 278, altos, cuyos mueble fueron importados directamente de Hamburgo po dicho señor

Oportunamente fijaremos el dia que tendrá lugar te y el detalle de los muebles.

2868-ot.5

Alejandro Montautti

Importante remate á 6 meses de plazo ó 5 % de descuento con conformes á satisfaccion de las casas vendedoras, por órden de las casas introductoras de los señores **Adolfo Rabe, Th. Lamp y C. Brandes y Ca.**—En el depósito del señor Rabe, Zabala 160 y 162.

A la 1 en punto

EL MARTES 24, MIERCOLES 25, JUEVES 26 DIAS SIGUIENTES, de artículos de
Ferretería
Almacen
Quincallería
Juguetería
Bazár, etc., etc.

como ser: Lámparas, copas, juguetes, floreros, perchas, cuadros, artículos para libreros, id para muebleros, como ser juegos de Viena, sillería, mueblecitos de fantasía, sillas americanas, ferretería, cacerolas, ollas, sartenes, porta-viandas, salivaderas todo enlozado, cerraduras, tiradores, frenos, cubiertos y otros muchos artículos que estarán á la vista.

Al mismo tiempo

300 cajones aceite italiano de olivo, de diferentes marcas, en cajones de 5 arrobas.

Recomiendo puntualidad. 2975 oct.12

Pablo Pareja

Abandonos de Aduana—De artículos generales en la barraca Antonini, calle Misiones núm. 10.

EL JUEVES 26 del corriente, á la 1 en punto, empezaré la venta sin retirar lote, por órden de la Direccion General de Aduanas y cuenta de quien corresponde, artículos para distintos ramos, los que consideran abandonados, segun el artículo 247 y siguientes del reglamento de Aduanas.

La venta es al contado y despachado.

3078-oct.22

Francisco Piria

A plazos—EL DOMINGO próximo 29 del corriente—**50 meses — 30 solares en la Aguada Barrio Ituzaingó—Gran altura—Espléndida localidad** Apenas cuenta este barrio 8 meses de vida y ya está todo pobladísimo.—Situado en el mas lindo paraje de la Figurita, con frente al gran camino de circunvalacion, al lado de los barrios **Lavalleja, Buen Pastor, Reus**—Gran centro pobladísimo—Terrenos de inmenso porvenir—Dos tranvías al lado—Amanzanamiento oficial—En el mismo riñon de la ciudad—La localidad que mas ha progresado—El gran punto de entrada de todo el comercio del interior Como panorama nada hay tan lindo: la bahía de Montevideo á los piés. Es espléndido.

El que compre un solar puede estar seguro de que tiene hecha la fortuna

Este es el momento de comprar. Hoy que los terrenos están por el suelo—Que se venden por poco mas de nada y á largos plazos!—**A 50 meses.** Aprovechen el momento

El barrio lo forman 150 solares de los cuales 120 se vendieron el dia de la inauguracion que se efectuó hace pocos meses.—Ya está todo edificado.—Solo quedan treinta lotes que se van á sacrificar á cualquier precio.

La Industrial liquida todo por lo que den.—No hay límite—Hay que realizar—Calles de 20 varas Amanzanamiento oficial—En el centro de la ciudad nueva.

Todos los lotes están amojonados frente y fondo, por agrimensor de número.—Títulos de primer órden—Plazos largos—Precios ruines—¡Todos deben comprar!—Todos deben aprovechar el momento.

EL DOMINGO 29 del corriente, á la 1 en punto de la tarde saldrán de la calle 18 de Julio esquina Andes, 25 wagones conduciendo gratis ida y vuelta á los que deseen visitar la localidad. 3080 oct.24

Vicente Mayol y Ca.

De un juego de sala tapizado en reps, aparador de nogal, bibliotecas, camas matrimoniales, de una persona y niño, armazones, vidrieras, máquina para chepp, tostador para café, vidrieras para mostruario, cuadros al óleo, mesas de noche, baules, bancos, sillas, cantidad de mercaderías de tienda, almacen, ferretería y bazar.—En nuestra casa, Sarandí esquina Misiones.

EL MIERCOLES 25 del corriente á las 12 1/2 en punto daremos principio á la venta de ricas telas para sábanas, cantidad de servilletas y secadores de hilo, toallas italianas, casimires, ropa hecha, camisetas, pañuelos de seda, hilo y algodon, juegos de lavatorio é infinidad de artículos que no detallamos por su mucha extension.

A las 2 1/2, de los muebles arriba detallados.

Recomendamos visitar la casa el dia del remate y puntualidad en la hora.—Sarandí esquina Misiones.

Adelantamos dinero sin interés. 68 perm.

AVISOS



El Banco Comercial

189—CERRITO—189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, Suiza, España, Islas Baleares, Islas Canarias, Portugal, etc.

5 perm



AVISO á las SEÑORAS

El APIOL es el mejor remedio de los Dolores, Retardos, Opresiones y Pérdidas uterinas, de que padecen las mujeres en ciertas épocas. Bajo el nombre de Apiol se venden productos falsificados. El Apiol puro, el único cuya eficacidad haya sido reconocida en los hospitales de Paris, es el de los inventores, los doctores JORET y HOMOLLE. LONDRES 1862 - PARIS 1889. Depósito general: Farmacia BRIANT. PARIS, 150, Rue de Rivoli, y en las principales Farmacias.





Juzgado L. de lo Civil

Por disposicion del señor juez letrado de lo Civil de tercer turno, doctor don José L. Vila, se hace saber al público la apertura de la sucesion de don Cristóbal Roijó, citándose á la vez á los que se consideren acreedores ó interesados por otro concepto, par que en el término de treinta dias comparezcan ante este Juzgado á deducir en forma sus derechos, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Setiembre 26 de 1893.—*Justo P. Linares*, escribano público. 2819-oct.26

BANCO DE LONDRES Y RIO DE LA PLATA

LONDRES, PARIS, BUENOS AIRES, MONTEVIDEO, ROSARIO DE SANTA-FÉ RIO DE JANEIRO Y PAYSANDÚ

Capital autorizado.	£ 2:000.000	ó sean	$ 9:000.000
Idem suscrito	» 1:500.000	ó sean	» 7:050.000
Fondo de Reserva.	» 800.000	ó sean	» 3:760.000

Sucursal en Montevideo, calle Cerrito núm. 203

El Banco da cheques sobre Italia con el timbre italiano correspondiente.

El Banco da y toma giros sobre las principales ciudades de los paises siguientes, á saber: **Africa, Australia, Alemania, Bélgica, Brasil, Chile, Escocia, España, Estados Unidos, Francia, Holanda, Inglaterra, Irlanda, Islas Canarias, Italia, Portugal**

TASA DE INTERESES

Desde el 1. de Junio y hasta nuevo aviso, regirán los intereses siguientes:

Se abona en cuenta corriente, nil.—A retirar con 30 dias de aviso 3 por ciento anual

Depósitos á plazo fijo { 3 meses, 4 por ciento anual. 6 meses, 5 por ciento anual

Descuentos, convencional.

Montevideo, Junio de 1893.

8 perm. S. J. Wright, G. r

INJECTION CADET

CURACION CIERTA en 3 DIAS sin otro medicamento

PARIS — 7, Boulevard Denain, 7 — PARIS

BANCO ITALIANO DEL URUGUAY

CALLE CERRITO NUMERO 154

Capital autorizado y suscrito	$	2.200,000 00
Idem integrado hasta la fecha	"	2.051,986 35
Fondo de reserva	"	93,575 44

DIRECTORIO

Presidente: Doctor J. A. Crispo Brandis
Vice-presidente: Don Ambrosio Fraveg?
Secretario: Doctor V. Stajano.
Vocales: Don Angel Pastori, dor. Martin ?bucatti, don Santiago Guido.
Director-Gerente: Don Alejandro Talice.

Dá Cartas de Crédito sobre todas las plazas bancarias.

Corresponsales del Banco

Lóndres:—Señores Baring Brothers y C.ª Lda. señores N. M. Rothschild & Sons y The English & Italian Banking Corporation.
Paris:—Señores de Rothschild Fréres.
Hamburgo:—Señor Conrad Hinrich Donner.
Buenos Aires:—Banco de Italia y Rio de la Plata.
Buenos Aires:—Nuevo Banco Italiano.
Paraguay:—Banco Nacional del Paraguay
Brasil:—Banco do Brazil.
Génova:—Señores B. Parodi é Fratelli.
Italia:—Banca Nazionale y principales Bancos y banqueros.
Roma—Id. id. id. id.—A. Ceveti.

Además da Giros por cualquier cantidad á cargo del Credit Lyonnais y de todas sus sucursales de Francia y el extranjero.

Hace efectuar pagos telegráficamente y con giros postales ó letras de cambio sobre **todas las ciudades y pueblos** de Italia, de España y sus colonias, de Francia, de Alemania, de Suiza y de Austria

Recibe dinero en cuenta corriente y á plazo fijo.

Recibe valores en simple custodia.

TASA DE INTERESES

Desde el 1.º de Enero hasta nuevo aviso

Paga

Por Depósitos en cuenta corriente á la vista 1 % al año.
Por id. á retirar con 30 dias de aviso, 4 % al año
Por id. á plazo fijo de 3 meses 4 1/2 % al año.
Por id. á plazo fijo de 6 meses 5 % al año.
Por depósitos á plazo fijo por mas tiempo, convencional

Cobra

Por anticipos en cuenta corriente: convencional

CAJA DE AHORROS

Se recibe cualquier cantidad y se pagan los siguientes intereses:
Sobre depósitos á la vista despues de 30 dias cumplidos 2
» » » retirar con 30 dias de aviso 4 %
» » » » » 3 meses » 4 1/2 »
» » » » » 6 » 5 »

El Banco está abierto todos los dias de 10 á 3 y los sábados y últimos del mes hasta las 4 p. m. y de 11 á 1 p. m. para el servicio de los **Giros Postales y Caja de Ahorros.**

RENTA PUBLICA EL REINO DE ITALIA

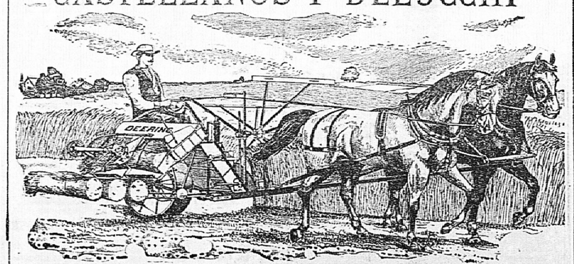
Tres y cinco por ciento

Este establecimiento de acuerdo con la «Banca Nazionale» de Italia ha tomado á su cargo el servicio y pago de las cédulas ó cupones del «Consolidado italiano» en el Rio de la Plata, lo mismo que se hace en Lóndres, Paris y Berlin.

Quedan por lo tanto avisados los portadores de esa deuda que podrán cobrar en el Banco los intereses simestrales vencidos.

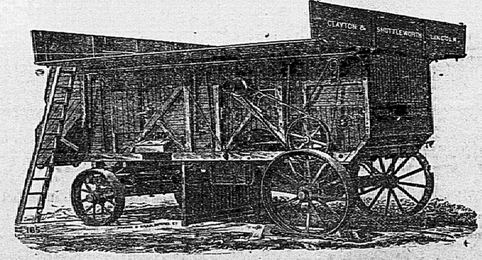
25-3.ª pág. p. dpm. *Director-Gerente*

GRANDES DEPÓSITOS DE MAQUINARIA EN GENERAL DE CASTELLANOS Y DELUCCHI



LA DEERING (antes La Guerrera)

La segadora y atadora **DEERING**, con las innovaciones últimamente recibidas como ser: Reemplazo de las tres ruedas del atador por un engranaje ángulo, mejoras importantísimas en la aguja y anudador y ser completamente toda de acero, hasta la mesa, la han convertido en la reina de las atadoras hoy es la que consume menos hilo y la mas liviana.



Trilladora reformada CLAYTON

El que por casualidad no conozca la trilladora **CLAYTON** reformada, no debe comprar ninguna máquina sin antes verla y recojer datos sobre el trabajo y duracion de esta perfeccionadísima máquina.

Las hay de todas dimensiones y con motores para quemar carbon ó paja.

Molinos de viento con torre de doblar, todos de acero y galvanizados.

Motores de todas clases y maquinaria en general.

Hilo **DEERING** para segadoras y aceite baratísimo.

Máquinas para esquilar ovejas, garantiendo gran resultado.

MOLINO MONTEVIDEANO

Agraciada esquina Nueva-York (Aguada)

NOTA IMPORTANTE—Téngase presente que los repuestos para todas las máquinas de W. Deering y C. (antes La Guerrera), introducidas al país, se encuentran únicamente en nuestra casa y las de nuestros agentes.—Las demás son hechas en el país, de fierro fundido en vez de males.

83-perm.dpm.

BRITISH HOSPITAL

The Committee of the BRITISH HOSPITAL BAZAAR gratefully acknowledge the fellowing donations:

IN MONTEVIDEO

The London and River Plate Bank	$	470 00
The Montevideo Water Works C.º	»	100 00
Diego Young Esq.	»	50 00
Mrs. J. J. Gardner (Paysandú)	»	30 00
Murray Griffiths Esq. (London)	»	23 50
Mrs. Ed. Zimmermann (London)	»	23 50
Guillermo Lyons Esq.	»	9 32
T. J. Phillipps Treby Esq	»	5 00
Ed. Ware Esq.	»	4 70
— Pinkloss Esq.	»	4 70
Result of Entertainment at the Skating Rink (Aug. 7 th)	»	480 14
	$	1200 86
Messrs. Price Brosl & C.º, Quebec, (por J. K. Theobald Esq.)	»	100 00

SUBSCRIPTIONS IN ENGLAND

Donations already acknowledged	£	84-4-0
Donations received by H. C. Allen Esq. in London		
Railway Signal C.º	»	25-0-0
John Duguid Esq.	»	10-0-0
James Duguid Esq.	»	5-5-0
Cochrane & C.º	»	2-2-0
Oldbury Wagon Co.	»	2-2-0
Vacuum Brake Co.	»	1-1-0
Messrs. Hunt & Sacré	»	2-2-0
George Spencer Moneton & Co. Ld.	»	5-0-0
The Birmingham Ry. Car & Wagon Co.	»	10-10-0
Received by Mrs. Wingate in England		
R. Crawford Esq.	»	5-0-0
A. Frewin Esq.	»	2-2-0
H. Perry Esq.	»	1-1-0

perm.

ÚNICO ANTISÉPTICO — ANTI-EPIDÉMICO SIN OLOR

DESINFECTANTE preservativo sin igual, preconizado por **Pasteur**, adoptado en los hospitales de Paris contra: *viruelas, fiebre amarilla, disenteria, sífilis, cólera, difteria, anginas, fiebre de partos, inflamaciones de las llagas, picaduras, quemaduras.*

CHLOROL-MARYE

INFALÍBLE contra: *cárie y dolores dentarios, fetidad del aliento, granos, escozor de la navaja de afeitar, grietas de las manos, flores blancas,* etc.

SOCIEDAD DE HIGIENE, 7, rue des Petites-Ecuries, PARIS
En MONTEVIDEO: DEMARCHI, PARODI y Cª y en todas las principales Farmacias.

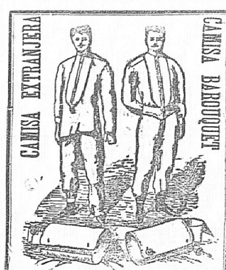
BOUGIES Porta-Remedio REYNAL

Medalla de Oro, Paris 1875; de Bronce, Paris 1878; Exento de Concurso, Paris 1879.

Curacion simple y muy eficaz de todas las **Afecciones Agudas y Crónicas**, Uso discreto y absolutamente sin peligro, de los medicamentos Calmantes, Cauterizantes, Tónicos y Preservativos. — Las **BUJIAS PORTA-REMEDIOS REYNAL**, obrán durante varias horas consecutivas, impiden seguramente la formacion de los encogimientos.

LA CAJITA DE 12 BUGIAS REYNAL SE ENCUENTRA EN LAS MEJORES FARMACIAS.

L. REYNAL, Farmacéutico, 2, Rue de la Tacherie, PARIS.



Gran fábrica de camisas y ropa blanca
DE J. BAROUQUET
262 — Calle Sarandí número 264

Especialidad sobre camisas de medida, camisetas y calzoncillos de franela asargada, garantidos que no encojen.

Gran liquidacion de camisas para hombres y niños

Nadie debe comprar, sin antes visitar la fábrica Barouquet, tanto por su buena calidad como corte especial. Se hacen composturas de camisas de todas clases, y se recibe mensualmente surtido de corbatas y sombreros ingleses última novedad.

Se acaba de recibir un surtido completo de cuellos desde el núm. 32 al 48.

CASA DE COMPRAS
En Lóndres y París Rue Martel 17
MONTEVIDEO 266.-dpm.

CARNE, HIERRO y QUINA

El Alimento mas fortificante unido á los Tónicos mas reparadores.

VINO FERRUGINOSO AROUD

Y CON TODOS LOS PRINCIPIOS NUTRITIVOS DE LA CARNE

CARNE, HIERRO y QUINA! Diez años de exito continuado y las afirmaciones de todas las eminencias médicas prueban que esta asociacion de la **Carne**, el **Hierro** y la **Quina** constituye el reparador mas enérgico que se conoce para curar: la *Clorósis*, la *Anemia*, las *Menstruaciones dolorosas*, el *Empobrecimiento* y la *Alteracion de la Sangre*, el *Raquitismo*, las *Afecciones escrofulosas y escorbuticas*, etc. El **Vino Ferruginoso de Aroud** es, en efecto, el único que reune todo lo que entona y fortalece los organos, regulariza, coordena y aumenta considerablemente las fuerzas ó infunde á la sangre empobrecida y descolorida: el *Vigor*, la *Coloracion* y la *Energía vital*.

Por mayor, en Paris, en casa de J. FERRÉ, Farmacéutico, 102, rue Richelieu, Sucesor de AROUD.

SE VENDE EN TODAS LAS PRINCIPALES BOTICAS.

EXIJASE el nombre y la firma AROUD

INJECTION BROU

Higiénica, Infalible y Préservativa

La única que cura los flujos recientes o crónicos, sin el ausilio de otro medicamento. Se vende en las principales boticas del universo. (*Exigir el metodo*).. 30 años de exito.

Paris, en casa de J. FERRÉ, pharmacien, successeur de BROU, rue Richelieu, 102.

ESPECÍFICO DE GLICERINA

EL UNICO REMEDIO EFICAZ

PARA CURAR LA SARNA





ACEITE DE HAYWARD

PARA COLICO, DOLOR DE VIENTRE, MAL DE PIEDRA, TRISTEZA Y DIARREA EN CABALLOS, VACAS Y OVEJAS

REMEDIO DE HAYWARD

PARA CURAR LOMBRICES

EN LOS PULMONES Y GARGANTA DE LAS OVEJAS

UNICOS FABRICANTES

TOMLINSON y HAYWARD, LINCOLN, INGLATERRA

CASA ESTABLECIDA HACE MAS DE 45 AÑOS

BELL, TOWERS y Ca., 101 Calle 25 de Agosto 109

49-perm.

HIERRO QUEVENNE

Unico aprobado por la ACADEMIA de MEDICINA DE PARIS

para curar *Anemia, Pobreza de la Sangre, Perdidas, Dolores de Estomago*, etc.—50 Años de Exito. *Rehuzar* todo frasco que no lleve el *Sello* de "L'UNION des FABRICANTS".—Paris, 14, r. Beaux-Arts.

BANCO BRITANICO DE LA AMÉRICA DEL SUD

ESTABLECIDO EN LÓNDRES EN 1863

Capital suscrito £ 1:000.000; Id. integrado £ 500.000; Fondo de reserva £ 320.000.

Casa matriz, Lóndres 2.ª Moorgate Street

Sucursales en Buenos Aires, Rosario de Santa-Fé, San Paulo, Santos y Rio de Janeiro.

Corresponsales en Paris, Havre, Burdeos, Amberes, Hamburgo, Italia (todos los pueblos), España (las principales ciudades), Portugal (todos los pueblos), Norte América, etc., etc.

El Banco gira telegráficamente, á la vista y á 90 dias vista, sobre las sucursales y corresponsales arriba indicados.

Emite cartas de crédito para comerciantes y viajeros.

Descuenta letras y conformes de comercio.

Compra y vende fondos públicos, títulos, cautelas, etc., ó los recibe en depósito para cobranza de cupones ó dividendos.

Abre cuentas corrientes al comercio y á particulares y hasta nuevo aviso regirán los intereses siguientes: Abona por depósito en cuenta corriente, . Id id á retirar con 30 dias de aviso, 3 ½ %; Id id á plazo fijo de 60 dias, 4 ½ %; Id id id de 90 dias, 5 %; Id id id de 6 meses, 5 ½ %.

94 — CALLE ZABALA NÚMERO — 94

131-pm.

ASMA

Un cigarro sólo alivia instantáneamente y un poco de perseverancia cura radicalmente. Agradable, inofensivo, puede ser fumado por los Enfermos, mujeres y niños. Recomendado por las celebridades médicas. Vendido por cajas de 35 cigarrillos en todas las farmacias.

Por mayor: Farmacia BÉRAL, Paris.

Depositarios en Buenos-Aires, Rosario y Montevideo: DEMARCHI, PARODI y Cª.

AVISOS MARITIMOS

Compañía Trasatlántica

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

Servicio bimestral fijo

Entre España y el Rio de la Plata

EL MAGNÍFICO Y RÁPIDO VAPOR ESPAÑOL

CIUDAD DE CADIZ

Saldrá de este puerto el **4 de Diciembre de 1893,** admitiendo carga para los principales puertos de la Península y pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase para Santa Cruz de Tenerife, Cádiz, Barcelona, Marsella, Vigo y Coruña.

Se hacen rebajas á familias y en pasajes de ida y vuelta.

Se dan pasajes de venida.

Gran rebaja en los precios de pasaje de tercera clase.

Por más informes, dirigirse á los agentes.

TARANCO Y C.ª

11 —ZABALA—117 35 pm

SOCIETE GENERALE DE TRASPORTS MARITIMES Á VAPEUR

SERVICIO REGULAR

DE NAPOLES A BUENOS AIRES

El vapor francés

BEARN

COMANDANTE DELRIEU

Saldrá el 29 del corriente, para Santos, Rio Janeiro, Bahía, Marsella, Barcelona, Génova y Nápoles.

El vapor

PROVENCE

COMANDANTE TERRAS

Saldrá el de para Santos, Rio Janeiro, Bahía, Marsella, Barcelona, Génova y Nápoles.

Admite carga y pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase

Flota de la Compañía

(LÍNEA DE LA AMÉRICA DEL SUD)

Bearn de 5.000 toneladas y 2.400 caballos; *Bourgogne*, de 2.500 toneladas y 1.000 caballos; *Bretagne*, de 3.000 toneladas y 1.200 caballos; *La France* de 4.000 toneladas y 1.600 caballos; *Poitou*, de 2.800 toneladas y 1.300 caballos; *Provence*, de 5.000 toneladas y 2.500 caballos; *Aquitaine*, de 5.500 toneladas y 3.000 caballos; *Espagne*, de 6 600 toneladas y 3.000 caballos.

Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí sus pasajes contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto, se devolverá íntegramente el importe.

Agentes: Soulas Benausse y C.ª Zabala número 72. 9-perm.

MESSAGERIES MARITIME

Paquetes Correos Franceses

EL PAQUETE FRANCÉS

ORÉNOQUE

Saldrá el **31 de Octubre,** á las 6 p. m., para Burdeos, tocando en Rio Janeiro, Bahía, Pernambuco, Dakar y Lisboa.

EL PAQUETE FRANCÉS

BRESIL

Saldrá el de Noviembre á las 3 p. m., para Burdeos, tocando en Rio Janeiro, Dakar y Lisboa.

Precios de pasajes para Burdeos

1.ª clase	$	187 48
2.ª id.	»	131 48
3.ª id.	»	28 90

Para mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DE ZABALA 78 (altos).

El Agente de la Compañía,

Agente interino,

3-perm. *A. de Saavedra.*

Lloyd Brazileiro

Línea del Sud

SALIDAS LOS DIAS 1, 12 Y 25 DE CADA MES

El espléndido paquete brasilero

DESTERRO

Saldrá el de Setiembre á las 6 a. m. con destino á Rio Grande, Pelotas, Porto Alegre, Santa Catalina, San Francisco, Itajahy, Paranaguá, Antonina, Cananea, Iguapé, Santos y Rio de Janeiro.

Línea de Matto Grosso

Salidas, los dias 12 y 27 de cada mes.

Servicio con los vapores *Rápido, Diamantina, Ladario.*

EL PAQUETE

LADARIO

Saldrá el 11 de Setiembre á las 5 p. m. con destino á Buenos Aires, Rosario, Paraná, La Paz, Esquina, Goya, Bella Vista, Corrientes y Asuncion, Corumbá y Cuyabá.

Recibe pasajeros, carga, encomiendas y dinero á flete.

Por informes, dirigirse á la agencia

129—CALLE PIEDRAS—129

31-pm *Enrique Sá*, agente.

LA VELOCE

Compañía italiana de navegacion á vapor. Servicio rápido y regular entre Génova, Barcelona, Montevideo y Buenos Aires con cinco salidas mensuales efectuadas por los siguientes espléndidos vapores iluminados á luz eléctrica: *Nord América, Duchessa di Génova, Vittoria, Ducca di Galliera, Matteo Bruzzo, Sud América, Montevideo, Rosario, Città di Génova, Rio Janeiro, Las Palmas, Europa y Napoli.*

El vapor italiano

Città di Genova

Capitan P. BOLOGNA

Saldrá el 2 de Noviembre 1893, para Santos, Rio Janeiro, Génova y Nápoles.

El espléndido vapor correo

Duchessa di Genova

Capitan—G. OLIVARI

Saldrá el 9 de Noviembre 1893, para Rio Janeiro, Las Palmas, Génova y Nápoles.

Agente general—*P. Christophersen*, calle Piedras núm. 142. 48-pem.

Navigazione Generale Italiana

(SOCIETÀ RIUNITE: FLORIO E RUBATTINO)

Para Rio Janeiro, Génova y Nápoles, el vapor paquete italiano

REGINA-MARGHERITA

COMANDANTE CHIODO

Saldrá el **6 de Noviembre de 1893.**

Para Barcelona, Génova y Nápoles, el vapor paquete italiano

PERSEO

COMANDANTE PICCONE

Saldrá el **16 de Noviembre** de 1893.

Para Barcelona, Génova y Nápoles el vapor paquete italiano

ORIONE

COMANDANTE cav. LAVARELLO

Saldrá el **2 de Diciembre de 1893.**

Para carga, pasajeros y demás informes, dirigirse al agente ANTONIO PIAGGIO, Zabala 76.

La misma casa se encarga de hacer venir pasajeros de Italia y España al Rio de la Plata á 30 pesos cada uno. 2-perm.